

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ПЕРВЫЙ-ДВЕНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ
О БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1986-1987 ГОДОВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7 (A/41/7 и Add. 1-11)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ПЕРВЫЙ-ДВЕНАДЦАТЫЙ ДОКЛАДЫ
О БЮДЖЕТЕ ПО ПРОГРАММАМ
НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1986-1987 ГОДОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7 (A/41/7 и Add. 1-11)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>№ документа</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Стр.</u>
A/41/7	<u>Первый доклад.</u> Деятельность Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	1
A/41/7/Add.1	<u>Второй доклад.</u> Пересмотренная смета с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года	7
A/41/7/Add.2	<u>Третий доклад.</u> Административные и финансовые последствия рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (по пункту 118 повестки дня)	14
A/41/7/Add.3	<u>Четвертый доклад.</u> Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: смета, пересмотренная с учетом рекомендаций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, содержащихся в документе A/41/666 (по пункту 62e повестки дня)	16
A/41/7/Add.4	<u>Пятый доклад.</u> Пересмотренная смета по разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт зданий): ущерб, нанесенный зданию штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского района в результате землетрясения	17
A/41/7/Add.5	<u>Шестой доклад.</u> Медицинское страхование для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы	18
A/41/7/Add.6	<u>Седьмой доклад.</u> Пересмотренная смета по разделу 28K (Администрация и управление: прочие расходы (Общее страхование)	21
A/41/7/Add.7	<u>Восьмой доклад.</u> Пересмотренная смета по разделу 2A (Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира): Информационная служба Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	25
A/41/7/Add.8	<u>Девятый доклад.</u> Классификация должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке; классификация должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Женеве (по пункту 117c повестки дня)	26

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>№ документа</u>	<u>Наименование документа</u>	<u>Стр.</u>
A/41/7/Add.9	<u>Десятый доклад.</u> Пересмотренная смета по разделу 29B.5 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, Вена)	33
A/41/7/Add.10	<u>Одиннадцатый доклад.</u> Последствия для бюджета по программам предложений, представленных Первым комитетом в следующих документах: A/41/844 (проект резолюции G), A/41/842 (проекты резолюций I и H) и A/41/844 (проект решения) (по пунктам 61i, 62, 65o, 65 повестки дня)	36
A/41/7/Add.11	<u>Двенадцатый доклад.</u> Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачитываемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (по пункту 118 повестки дня)	40
 <u>Приложение</u> 		
	Доклады, представленные в устной форме Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на заседаниях Пятого комитета	46

Первый доклад

Деятельность Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

[Подлинный текст на английском языке]
[10 сентября 1986 года]

А. Общие сведения

1. Основные функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, как это определено в разделе А резолюции 14 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года, заключаются в следующем:

"а) рассмотреть бюджет, представляемый Генеральным секретарем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и представить о нем доклад;

б) представлять Генеральной Ассамблее заключения по всем административным и бюджетным вопросам, переданным на его рассмотрение;

в) рассмотреть по поручению Генеральной Ассамблеи административные бюджеты специализированных учреждений и предложения о финансовых соглашениях с этими учреждениями;

д) рассматривать отчеты ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и докладывать о них Генеральной Ассамблее".

Кроме того, Консультативный комитет представляет доклады об административных бюджетах и по другим вопросам руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (добровольные фонды), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (Фонд по окружающей среде), Фонда для Хабитата и населенных пунктов, Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Университета Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы.

2. В соответствии с правилом 156 правил процедуры Генеральной Ассамблеи члены Консультативного комитета, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, избираются на основе широкого географического представительства, личной квалификации и опыта.

3. Членами Консультативного комитета являются:

Г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (Председатель)

Г-н Ахмад Фатхи АЛЬ-МАСРИ

Г-н Хенрик АМНЕУС

Г-н Траян КЕБЕЛЕУ

Г-н Эвен ФОНТЕН-ОРТИС
Г-н Луис Сержиу ГАМА ФИГЕЙРА
Г-н Йобст ХОЛЬБОРН
Г-н МА Луцдэ
Г-н Эндрю Робли МАРРИ
Г-н Ричард НАЙГАРД
Г-н Олусейе Д. ОДУЙЕМИ
Г-н Банбит А. РОЙ
Г-н Нуреддин СЕФИАНИ
Г-н Юкио ТАКАСУ
Г-н Кристофер Р. ТОМАС
Г-н Виктор Александрович ВИСЛЫХ

4. Консультативный комитет провел свои заседания в Нью-Йорке с 15 апреля по 9 мая, в Женеве с 13 по 30 мая и в Вене со 2 по 6 июня 1986 года. В пунктах 5-18 настоящего доклада обсуждаются в общих чертах вопросы, рассматривавшиеся Комитетом в каждом из указанных выше мест. Некоторые другие рассмотренные Комитетом вопросы более подробно освещены в пунктах 19-26 ниже.

В. Заседания в Нью-Йорке

5. В Нью-Йорке члены Консультативного комитета встретились с представителями Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и с представителями Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) и представили Совету управляющих ПРООН на его тридцать третьей сессии (июнь 1986 года) два доклада (DP/1986/60 и DP/1986/47), касающиеся, соответственно, следующих вопросов:

а) ПРООН: пересмотренная бюджетная смета на 1986 год и бюджетная смета на 1987 год; целевые фонды, созданные в 1985 году; и взносы правительств на покрытие расходов отделений на местах в 1985 году;

б) ЮНФПА: проект руководящих принципов для определения расходов на персонал, связанных с осуществлением проектов и административной деятельностью; предлагаемый прототип будущей формы бюджета ЮНФПА и пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1986-1987 годов.

6. Консультативный комитет представил Комитету по продовольственной помощи на его двадцать первой сессии доклад (WFP/CFA: 21/7/Add.1) по докладам Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы, касающимся осуществления некоторых административных мер и обзора методологии определения стоимости услуг, предоставляемых Программе Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций.

7. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) за период с 19 апреля по 18 июля 1986 года, представленный в соответствии с резолюцией 40/246 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года.

8. В соответствии с пунктом 2 раздела I резолюции 37/235 С Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1982 года Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о решениях, вынесенных Административным трибуналом Организации Объединенных Наций в 1985 году. Комитет отметил, что некоторые решения предусматривают выплату компенсации или расходов заявителям за такие процедурные нарушения, как задержки, медленное разбирательство или ошибки. Как было рекомендовано Консультативным комитетом в его первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на 1986-1987 годы 1/, Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад о порядке подачи апелляций для персонала.

9. Консультативный комитет рассмотрел также доклад Генерального секретаря о классификации должностей сотрудников категории общего обслуживания и соответствующих категорий в Нью-Йорке (A/C.5/40/84 и Corr.1). Комитет принял решение не представлять доклад Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сороковой сессии, поскольку, по мнению Комитета, остается невыясненным целый ряд ключевых моментов. Комитет запросил дополнительную информацию у представителей Генерального секретаря и намерен представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (см. документ A/41/7/Add.8 ниже).

10. В соответствии с просьбой Консультативного комитета 2/ Генеральный секретарь представил доклад о функционировании системы, поочередно используемой для телефонных переговоров и для передачи данных (АВД). Консультативный комитет отметил, что некоторые задержки с осуществлением программы приобретения АВД произошли в результате принятия решения об изменении первоначально предусмотренного способа такого осуществления. Поэтому линии связи АВД, связывающие Центральные учреждения Организации Объединенных Наций с Бангкоком, Женевой, Найроби, Сантьяго и Веной, начали действовать лишь в период с декабря 1985 года по апрель 1986 года. Предполагается, что линия связи с Аддис-Абебой вступит в строй в 1986 году. Установка линии связи с Багдадом временно приостановлена, пока не будут решены возникшие непредвиденные технические и иные трудности. В свете вышеизложенного Консультативный комитет был информирован о том, что из-за недостатка опыта эксплуатации этих линий Секретариат не может представить на данном этапе полноценную финансовую информацию. Следующий доклад по данному вопросу будет представлен Консультативному комитету весной 1987 года, когда будет получена всеобъемлющая информация.

11. Консультативный комитет получил доклад Генерального секретаря о стоянке в гараже Центральных учреждений Организации Объединенных Наций. Комитет принял решение отложить рассмотрение этого доклада до своей осенней сессии 1986 года, т.е. до получения всеобъемлющего доклада обо всех приносящих доход видах деятельности, в том числе обо всех местах стоянок, имеющих в распоряжении Организации. Комитет просил, чтобы в этом докладе Генерального секретаря содержалась также информация об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пункте 41 первого доклада Комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии 3/.

С. Заседания в Женеве и Вене

12. В связи с пунктом повестки дня, озаглавленным "Административная и бюджетная координация со специализированными учреждениями и МАГАТЭ", члены Консультативного комитета встретились в Женеве с представителями учреждений и обсудили с ними административные бюджеты их соответствующих организаций и другие связанные с этим вопросы. Комитет представит по данному пункту повестки дня доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (см. А/41/671).
13. Консультативный комитет провел заседание с Объединенной инспекционной группой для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. Была рассмотрена, в частности, деятельность, осуществляемая Группой в рамках ее программы работы на 1986 год в области управления службами устных переводов в системе Организации Объединенных Наций и отправления правосудия в Организации Объединенных Наций.
14. Члены Консультативного комитета встретились с Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Состоялся обмен мнениями о деятельности Отделения, а также по представляющим взаимный интерес вопросам, касающимся управления Отделением. Аналогичные встречи состоялись с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Европы, Генеральным секретарем ЮНКТАД и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Членам Комитета была представлена также последняя информация о деятельности Центра по правам человека, Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Центра по международной торговле.
15. Помимо последствий нынешних финансовых трудностей Организации Объединенных Наций для подразделений в Женеве, Консультативный комитет особо волновал вопрос о необходимости более четкой координации в области конференционного обслуживания как между различными подразделениями в Женеве, так и между Женевой и Нью-Йорком. Комитет надеется, что проблемы, связанные с составлением расписаний, объемом работы и внедрением новой техники, будут успешно решаться и впредь. В этой связи Комитет напоминает, что в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на 1986-1987 годы он рекомендовал принять предложение Генерального секретаря о создании должности Д-1 для старшего должностного лица, которое будет оказывать помощь заместителю Генерального секретаря по обслуживанию конференций и выполнению специальных функций по планированию и координации мероприятий по обслуживанию конференций 4/.
16. Основная цель поездки членов Консультативного комитета в Вену состояла в том, чтобы получить из первых рук информацию об административных и бюджетных последствиях преобразования ЮНИДО в специализированное учреждение, включая данные о различных видах общего обслуживания, совместного обслуживания и механизмах распределения расходов.
17. Кроме того, члены Консультативного комитета получили подробную информацию о работе Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (ЮНОВ), в том числе о работе различных подразделений Организации Объединенных Наций в Вене. Комитет стремился получить также дополнительную информацию и разъяснения относительно новых финансовых процедур, о которых недавно договорились ЮНОВ и ЮНИДО.
18. Кроме обсуждения мероприятий в Венском международном центре на встречах членов Комитета с представителями МАГАТЭ и ЮНИДО рассматривался также вопрос об административной и бюджетной координации, для чего Комитету была представлена информация об административных бюджетах этих организаций и по другим связанным с

этим вопросам; эта информация будет отражена в докладе Комитета по данному пункту повестки дня, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии (см. A/41/671).

D. Исполнение бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов и предлагаемое перераспределение средств между разделами бюджета

19. В соответствии с пунктом 2 резолюции 40/239 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года Консультативный комитет удовлетворил просьбу Генерального секретаря о переводе ассигнований на общую сумму в 4 607 000 долл. США из разделов 2 А, 13 и 27 бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов в разделы 2 В, 10, 11, 12, 14, 17, 21, 22, 25, 30 и 31.

20. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что фактические расходы (включая неоплаченные обязательства) за период 1984-1985 годов, отраженные в закрытых счетах за двухгодичный период по состоянию на 31 декабря 1985 года, составили 1 602 976 517 долл. США по сравнению с пересмотренными ассигнованиями в размере 1 608 954 000 долл. США, утвержденными Генеральной Ассамблеей в резолюции 40/239 А. В результате остался свободный от обязательств остаток в размере 5 977 483 долл. США, или 0,4 процента от общего объема ассигнований.

21. Фактические поступления составили 295 390 635 долл. США по сравнению с пересмотренной утвержденной сметой в размере 294 345 500 долл. США (резолюция 40/239 В Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года), в результате чего возник излишек в размере 1 045 135 долл. США, или 0,4 процента. Эта сумма образовалась за счет увеличения поступлений от налогообложения персонала в размере 1 581 408 долл. США и общих поступлений в размере 351 370 долл. США; однако из общей суммы дополнительных поступлений следует вычесть 887 643 долл. США, недополученные от видов деятельности, приносящих доход.

22. Свободный от обязательств остаток ассигнований (5 977 483 долл. США), скорректированный с учетом излишка поступлений (1 045 135 долл. США), дает за двухгодичный период 1984-1985 годов чистое сальдо в размере 7 022 618 долл. США по состоянию на 31 декабря 1985 года.

23. Как известно, Генеральная Ассамблея, утверждая на своей сороковой сессии в резолюции 40/239 А окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1984-1985 годов, в пункте 6 этой резолюции постановила также, что

"если в результате ликвидации обязательств на двухгодичный период 1984-1985 годов получена экономия средств, то такие сэкономленные средства в размере до 3 100 000 долл. США или любые сэкономленные средства по ассигнованиям в размере 1 950 700 долл. США на проведение классификации должностей категории общего обслуживания возвращаются, как если бы действие положений 4.3, 4.4 и 5.2(d) финансовых положений Организации Объединенных Наций не было приостановлено".

Комитет был информирован о том, что возврат таких средств будет обеспечиваться путем использования обычного метода отражения таких сэкономленных средств в последующих резолюциях, касающихся финансирования ассигнований и принятых в рамках бюджета по программам. Что касается сроков, то представители Генерального секретаря указали, что все сэкономленные средства, полученные в результате ликвидации обязательств за двухгодичный период 1984-1985 годов, будут отражены в заключительном балансе за двухгодичный период 1986-1987 годов, который будет

представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии в соответствии с обычным циклом бухгалтерского учета за двухгодичный период. Представители Генерального секретаря указали, что надлежащим средством для осуществления вышеуказанного положения резолюции 40/239 А Ассамблеи будет резолюция, которая будет касаться финансирования ассигнований на 1989 год и которая будет принята в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

24. Консультативному комитету были предоставлены разъяснения по поводу тех разделов бюджета, где экономия или дефицит были наиболее значительными. В целом ряде разделов ассигнования на оклады и общие расходы по персоналу были использованы не полностью, отчасти из-за значительной недоукомплектованности соответствующих организационных подразделений. Экономия отмечалась также по таким статьям, как типографские работы, путевые расходы и расходы на консультантов. Наибольший дефицит имел место в ЮНИДО из-за более высокой, чем ожидалось, укомплектованности персоналом и увеличения общих расходов по персоналу, а также из-за увеличения стоимости услуг, связанных с использованием ЭВМ и типографского оборудования, предоставляемых со стороны Международного агентства по атомной энергии в мирных целях.

25. Консультативный комитет был информирован о том, что часть экономии, указанной в разделе 2 А (1 175 000 долл. США) и 23 (101 000 долл. США), возникла в результате того, что некоторые расходы (связанные соответственно с поставкой и установкой двух наземных станций для Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП) и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре по ошибке не были отражены в окончательных расходах перед закрытием счетов за двухгодичный период 1984–1985 годов. Кроме того, Комитет информировали о том, что Генеральный секретарь предложил отнести соответствующие суммы на счет общего остатка по ассигнованиям за двухгодичный период 1984–1985 годов, который будет сохранен в результате приостановления действия финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2(d). Консультативный комитет согласился с этим предложением.

26. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 31 декабря 1985 года непогашенные обязательства составили 50 793 118 долл. США, или 3,2 процента от общего объема расходов и обязательств за двухгодичный период 1984–1985 годов (1 602 976 517 долл. США). Для сравнения, за двухгодичный период 1982–1983 годов непогашенные обязательства составили 56,6 млн. долл. США, или 3,9 процента от общего объема расходов и обязательств 5/.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7 (А/40/7), Глава I, пункты 72 и 73.

2/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (А/39/7 и Add.1–16), документ А/39/7/Add.12, пункт 21.

3/ Там же, документ А/39/7.

4/ Там же, сороковая сессия, Дополнение № 7 (А/40/7), Глава II, пункты 29.23 и 29.24.

5/ Там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (А/39/7 и Add.1–16), документ А/39/7, пункт 25.

Второй доклад

Пересмотренная смета с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года

[Подлинный текст на английском языке]
[10 октября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/3), в котором он представил пересмотренную смету с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1986 года. Кроме того, Комитету был представлен доклад Генерального секретаря Совету 1/ по вопросу об экспертах-консультантах по разделу 9 (Транснациональные корпорации) бюджета по программам и доклад сорок второй сессии Комиссии по правам человека 2/.

2. В пункте 2 и приложении I своего доклада (A/C.5/41/3) Генеральный секретарь представляет резюме потребностей, не связанных с обслуживанием конференций, которые вытекают из решений и резолюций, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1986 году. В этой связи Консультативный комитет был информирован о том, что смету потребностей на осуществление основных видов деятельности в 1987 году, а именно 720 400 долл. США, следует сократить на 60 400 долл. США, до 660 000 долл. США. Как это видно из пунктов 12 и 13 ниже, это связано с уменьшением потребностей по разделу 4 бюджета по программам. Соответственно, пересмотренная сумма потребностей на осуществление основных видов деятельности по разделам 1, 4, 9 и 23 составляет 1 333 100 долл. США и включает 673 100 долл. США на 1986 год и 660 000 долл. США на 1987 год.

3. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает финансировать дополнительные мероприятия в рамках основной деятельности в 1986 году (которые все связаны с деятельностью по разделу 23) "за счет средств, которые уже были выделены Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии" (там же, пункт 2). Однако на 1987 год он испрашивает дополнительные ассигнования в размере 752 400 долл. США на следующие цели:

<u>Разделы</u>	<u>Испрашиваемая сумма</u> в долл. США
1. Общее формирование политики, руководство и координация	25 900
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность	55 200 <u>a/</u>
9. Транснациональные корпорации	121 300
23. Права человека	<u>550 000</u>
Итого (за вычетом налогообложения персонала)	<u>752 400</u>

a/ См. пункты 12 и 13 ниже.

4. Просьба Генерального секретаря о выделении на 1987 год 752 400 долл. США на 92 400 долл. США превышает общие потребности на 1987 год в размере 660 000 долл. США, о которых говорится в пункте 2 выше. Причины этой разницы, которые все связаны с разделом 23, обсуждаются в пунктах 22 и 23 ниже.

5. Потребности в конференционном обслуживании в 1986 и 1987 годах, рассчитанные на основе полной стоимости, составляют соответственно 148 200 долл. США и 1 294 600 долл. США. Как указал Генеральный секретарь в пункте 3 своего доклада, любые дополнительные средства, которые могут понадобиться на 1986 год, будут запрошены по разделу 29 в рамках заключительного доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов, который будет представлен на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Смета на 1987 год будет рассмотрена в контексте сводной ведомости потребностей в конференционном обслуживании, которая будет представлена Генеральным секретарем Ассамблее к концу нынешней сессии (см. A/C.5/41/58).

6. Ниже в пунктах 7–26 подробно рассматриваются просьбы Генерального секретаря о выделении средств по разделам 1, 4, 9 и 23 бюджета по программам и замечания Консультативного комитета. Однако Консультативный комитет с самого начала отмечает, что в условиях нынешнего финансового кризиса Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно, чтобы просьбы о выделении средств на проведение как новых, так и уже осуществляемых видов деятельности рассматривались не только конкретно и по существу, но и с учетом более широкой картины в отношении положения с ресурсами в Организации. Это особенно справедливо в отношении предложений, предусматривающих исключения из общей практики (см. пункты 7 и 11 ниже).

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

7. В своей резолюции 1986/52 Экономический и Социальный Совет рекомендовал, чтобы продолжительность двадцать седьмой сессии Комитета по программе и координации в 1987 году была продлена на одну неделю (т.е. с 4 до 5 недель). В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в предложенном им бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов Генеральный секретарь отметил, что Генеральная Ассамблея санкционировала оплату путевых расходов членов Комитета по программе и координации и выплату им суточных в качестве исключения из принципов, изложенных в резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года, на экспериментальный период начиная с 1978 года. Кроме того, Генеральный секретарь отметил, что, хотя Экономический и Социальный Совет рекомендовал провести двадцать пятую и двадцать шестую сессии Комитета на экспериментальной основе продолжительностью в 5 недель каждая, "предполагается, что в 1987 году продолжительность двадцать седьмой сессии будет составлять, как обычно, 4 недели" 3/.

8. Согласно пункту 4 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/3), финансовые последствия резолюции Совета, рассчитанные на основе полной стоимости, составят 23 400 долл. США. Однако, как объясняется в том же пункте, исходя из опыта прошлых лет, Генеральный секретарь запрашивает средства на оплату расходов, связанных с обеспечением присутствия лишь 14 членов (14 500 долл. США). Учитывая замечания, высказанные в пункте 6 выше, Консультативный комитет не возражает против оценки Генерального секретаря.

9. В решении 1986/128 Совет постановил созвать в 1987 году вторую сессию Подготовительного органа Международной конференции по борьбе со злоупотреблением

наркотическими средствами и их незаконным оборотом. Как отмечается в пункте 5 выше, дополнительные расходы на обслуживание конференций (342 700 долл. США) будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей в конференционном обслуживании, которая будет представлена Генеральной Ассамблее к концу ее нынешней сессии (см. A/C.5/41/58).

10. В том же решении Совет просил Генерального секретаря пригласить по одному представителю от каждого из трех национально-освободительных движений, признаваемых в настоящее время Организацией африканского единства, на вышеупомянутую Международную конференцию, проведение которой намечено на июнь 1987 года. Связанные с этим путевые расходы и расходы на выплату суточных трем представителям оцениваются в 11 400 долл. США.

Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

11. Как видно из пункта 3 выше, пересмотренные сметные расходы на 1987 год по разделу 4, вытекающие из резолюции 1986/30 Экономического и Социального Совета, составляют в целом 55 200 долл. США. Как говорится в пункте 9 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/3), в соответствии с этой резолюцией дополнительная сессия Комиссии по положению женщин будет проведена в январе 1987 года в течение пяти рабочих дней. Совет также постановил, что сессия должна быть проведена в Нью-Йорке; это будет исключением из принципа, содержащегося в резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в соответствии с которым органы Организации Объединенных Наций должны проводить заседания в своих постоянных штаб-квартирах (см. пункт 14 ниже).

12. Консультативный комитет был информирован о том, что пересмотренная смета в размере 55 200 долл. США распределяется следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Путевые расходы 32 представителей государств-членов в Нью-Йорк	26 200
Путевые расходы персонала (5 основных сотрудников Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и 4 сотрудника - по одному от каждой из четырех региональных комиссий)	<u>29 000</u>
Итого:	<u>55 200</u>

13. По словам представителей Генерального секретаря, первоначально сметные расходы представителей (86 600 долл. США) рассчитывались на основе полной стоимости; однако, учитывая число участников прошлых сессий, было решено предусмотреть в 1987 году средства для погашения расходов лишь 80 процентов участников. Соответствующее сокращение потребностей, а также экономия, полученная в ходе предыдущей сессии Комиссии в феврале и марте 1986 года, привели к тому, что величина пересмотренной сметы составила 26 200 долл. США.

14. Как отмечается в пункте 11 выше, проведение сессии Комиссии в Нью-Йорке будет являться исключением из принципа, содержащегося в резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи, в результате чего, как указал в пункте 10 своего доклада (там же) Генеральный секретарь, это решение должно быть "одобрено Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии после его рассмотрения Комитетом по конференциям". Причины, лежащие в основе решения Совета о проведении сессии в Нью-Йорке, не были доведены

до сведения Консультативного комитета. Что же касается расходов, связанных с проведением сессии, то Консультативный комитет был информирован о том, что при расчете расходов на основе полной стоимости общая сумма потребностей, не связанных с конференционным обслуживанием, составит 115 600 долл. США для Нью-Йорка, по сравнению со сметой в 104 600 долл. США для Вены. Консультативный комитет отмечает, что последняя смета предусматривает возмещение путевых расходов пяти сотрудникам из Нью-Йорка, а именно, трем – из Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и двум – из Отдела секретариатского обслуживания по экономическим и социальным вопросам, а также по одному сотруднику от каждой из четырех региональных комиссий.

15. Кроме того, представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что, по оценкам, стоимость конференционного обслуживания в Вене, рассчитанная на основе полной стоимости, равняется 181 100 долл. США. Для сравнения, смета для Нью-Йорка равняется 225 400 долл. США, о чем говорится в пункте 12 доклада Генерального секретаря. Однако, по словам представителей Генерального секретаря, в случае, если заседания Комитета будут проводиться в Нью-Йорке в период с 5 по 16 января 1987 года, Департамент по обслуживанию конференций может покрыть расходы, связанные с проведением пяти дней заседаний, то есть 48 500 долл. США.

16. Консультативный комитет считает, что, учитывая финансовый кризис, преждевременно делать такое предположение. Соответственно, не желая влиять на результаты обсуждения этого вопроса Комитетом по конференциям, Консультативный комитет считает, тем не менее, что решение о проведении сессии Комиссии в Нью-Йорке должно быть пересмотрено в контексте программы работы Организации на 1987 год. До этого рассмотрения, которое в силу необходимости должно состояться позднее, и рассмотрения вопроса Комитетом по конференциям, Консультативный комитет рекомендует принять пересмотренную смету Генерального секретаря по разделу 4 в размере 55 200 долл. США.

Раздел 9. Транснациональные корпорации

17. В соответствии с резолюцией 1986/55 Экономического и Социального Совета в раздел 9 бюджета по программам будет внесено положение, предусматривающее выделение средств на возмещение в 1987 году путевых расходов 16 экспертов-консультантов и выплату им суточных на сумму 121 300 долл. США. Как отмечает Генеральный секретарь в пункте 14 своего доклада (A/C.5/41/3), средства на эти цели первоначально были включены в предлагаемый бюджет по программам на 1986–1987 годы, однако по рекомендации Консультативного комитета в их выделении было впоследствии отказано. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов он рекомендовал, "чтобы Комиссия (по транснациональным корпорациям) рассмотрела роль и функции этих экспертов и чтобы доклад по этому вопросу был представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии" 4/.

18. Консультативный комитет отмечает, что доклад Генерального секретаря по вопросу об экспертах-консультантах содержится в документе E/1986/105. В пункте 4 доклада, который был рассмотрен Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии 1986 года, указывается, что в апреле 1986 года Комиссия по транснациональным корпорациям "выразила желание продолжать использование услуг экспертов-консультантов в период после 1986 года и расширить их консультативные функции с целью максимального использования их многообразных знаний". В докладе также приводится просьба Комиссии 5/ о том, чтобы эксперты-консультанты по-прежнему оказывали помощь "Комиссии в ее работе" и участвовали "в ее обсуждениях по всему

кругу вопросов, связанных с деятельностью транснациональных корпораций, в том числе в оказании консультативной помощи Центру (Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям) и подготовке предложений для него в таких областях, как кодекс поведения, техническая помощь, консультативное и информационное обслуживание и исследования, а также в обслуживании программы работы в целом".

19. По просьбе Консультативного комитета ему была также предоставлена информация о возмещении путевых расходов и выплате суточных экспертам-консультантам в 1986 году. На основе этой информации и с учетом замечаний, изложенных в пункте 6 выше, Консультативный комитет рекомендует сократить сумму сметных расходов со 121 300 долл. США до 100 000 долл. США.

Раздел 23. Права человека

20. Как указывает Генеральный секретарь в пункте 16 своего доклада (А/С.5/41/3), на своей первой очередной сессии 1986 года Экономический и Социальный Совет принял 3 резолюции и 12 решений по рекомендации Комиссии по правам человека, финансовые последствия которых оцениваются в 673 100 долл. США на 1986 год и 457 600 долл. США на 1987 год (за вычетом налогообложения персонала). Как указывает Генеральный секретарь в том же пункте, тексты этих резолюций и решений, а также соответствующие заявления о последствиях для бюджета по программам содержатся в докладе Комиссии на сорок второй сессии 2/. В кратком виде финансовые последствия этих резолюций и решений приводятся в таблице ниже:

Финансовые последствия, не связанные с конференционным обслуживанием заседаний

Резолюция/решение	<u>1986 год</u>	(в долл. США)	<u>1987 год</u>
Резолюция 1986/36	65 400 <u>a/</u>		3 800
Резолюция 1986/37	-		<u>b/</u>
Резолюция 1986/40	-		<u>b/</u>
Решение 1986/133	-		<u>b/</u>
Решение 1986/134	45 300 <u>a/</u>		2 500
Решение 1986/135	41 600 <u>a/</u>		1 200
Решение 1986/136	38 000 <u>a/</u>		1 300
Решение 1986/137	37 900 <u>a/</u>		2 500
Решение 1986/138	41 400 <u>a/</u>		1 200
Решение 1986/139	203 300 <u>a/</u>		349 100
Решение 1986/140	44 400 <u>a/</u>		1 000
Решение 1986/141	-		<u>b/</u>
Решение 1986/142	-		<u>b/</u>
Решение 1986/143	85 000 <u>a/</u>		29 800
Решение 1986/145	<u>70 800 a/</u>		<u>65 200</u>
Итого (за вычетом налогообложения персонала):	<u><u>673 100 a/</u></u>		<u><u>457 600</u></u>

a/ Расходы, которые должны быть покрыты.

b/ Расходы по конференционному обслуживанию заседаний (см. пункт 5 выше).

21. Как отмечается в пункте 3 выше, Генеральный секретарь предлагает осуществлять финансирование всех дополнительных видов деятельности в 1986 году, расходы на которые оцениваются в размере 673 100 долл. США, за счет имеющихся ассигнований. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что для покрытия потребностей на выполнение новых или возобновленных мандатов в 1986 году по разделу 23 были ассигнованы средства в размере 560 500 долл. США. В ответ на запросы Комитет был информирован о том, что в связи с финансовым кризисом размер фактически выделенных средств составил 371 100 долл. США. Комитет был также информирован о том, что в результате принятия Экономическим и Социальным Советом резолюций и решений на его сессиях 1984, 1985 и 1986 годов общая сумма потребностей на 1986 год фактически составила 945 800 долл. США. В этой связи ожидается, что вся сумма в размере 371 100 долл. США будет израсходована к концу 1986 года.

22. Как видно из таблицы, приведенной в пункте 20 выше, финансовые последствия по разделу 23 на 1987 год составляют в общей сложности 457 600 долл. США. Однако, как указывается в пункте 18 доклада (там же) и как видно из пункта 3 выше, Генеральный секретарь запрашивает по разделу 23 на 1987 год ассигнования в размере 550 000 долл. США, т.е. на 92 400 долл. США больше, чем общая сумма в размере 457 600 долл. США, вытекающая из принятых Экономическим и Социальным Советом в 1986 году резолюций и решений.

23. В этой связи на основе пункта 17 доклада Генерального секретаря Комитет отмечает, что на своих сессиях 1984 и 1985 годов Совет принял другие резолюции и решения, последствия которых для бюджета по программам составили на 1987 год 27 500 долл. США. Следовательно, предполагаемый объем ресурсов, необходимых для осуществления в 1987 году мероприятий, определенных в принятых в 1984-1986 годах резолюциях и решениях Экономического и Социального Совета, составляет 485 100 долл. США. Кроме того, в пункте 17 Генеральный секретарь указывает, что, исходя из опыта прошлых лет, "можно предположить, что в результате принятия в 1987 году Комиссией (по правам человека) и Советом решений возникнут дополнительные потребности на 1987 год". Поскольку в бюджете по программам не предусматривается выделения средств по разделу 23 для осуществления в 1987 году мероприятий, связанных с выполнением новых и возобновленных мандатов, Генеральный секретарь обращается с просьбой об ассигновании 550 000 долл. США.

24. В пункте 18 своего доклада (там же) Генеральный секретарь приводит разбивку испрашенных ассигнований по статьям расходов, которая приводится ниже вместе с аналогичной разбивкой суммы (457 600 долл. США), вытекающей из принятых в 1986 году резолюций и решений Экономического и Социального Совета.

	<u>Испрашенные на 1987 год</u> <u>ассигнования</u>	<u>Потребности на 1987 год, выте-</u> <u>кающие из принятых в 1986 году</u> <u>резолюций и решений Экономиче-</u> <u>ского и Социального Совета</u>
	(в долл. США)	
Временный персонал общего назначения	352 200	352 200
Консультанты	20 000	-
Сверхурочные	5 000	1 200
Путевые расходы представителей	130 000	75 100
Путевые расходы персонала	27 000	17 400
Аренда оборудования	10 800	8 500
Общие оперативные расходы	<u>5 000</u>	<u>3 200</u>
Итого:	<u>550 000</u>	<u>457 600</u>

25. Как видно из приведенной выше таблицы, основная сумма потребностей (352 200 долл. США) приходится на временный персонал общего назначения. На основе изучения принятых резолюций и решений Консультативный комитет отмечает, что эта сумма относится к трем решениям:

	<u>В долл. США</u>
Решение 1986/139: Продление на два года мандата рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц	265 800
Решение 1986/143: Продление на один год мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Чили	21 200
Решение 1986/145: Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека	<u>65 200</u>
Итого:	<u>352 200</u>

26. Как указывается в пункте 21 выше, Консультативному комитету была предоставлена информация о расходах по разделу 23 в 1986 году. Он также располагал информацией о первоначальных сметных потребностях, фактических ассигнованиях и расходах в течение двух последних двухгодичных периодов. С учетом этих данных, а также другой имевшейся у него информации относительно резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1986 году по рекомендации Комиссии по правам человека, Консультативный комитет рекомендует сократить размер испрашенных Генеральным секретарем средств с 550 000 долл. США до 400 000 долл. США. При этом Комитет считает, что данный уровень является минимально необходимым для осуществления тех мероприятий, которые были или будут утверждены на 1987 год. В этой связи он также рекомендует, чтобы в случае принятия дополнительных мер по экономии средств в полной мере учитывалось сокращение, уже рекомендованное Консультативным комитетом.

27. В пунктах 19 и 26 выше Консультативный комитет рекомендовал сократить ассигнования в общей сложности на 171 300 долл. США. Поэтому он рекомендует, чтобы на 1987 год были утверждены следующие дополнительные суммы, вытекающие из резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его первой и второй очередных сессиях 1986 года:

<u>Разделы</u>	<u>Испрашенная сумма (в долл. США)</u>
1. Общее формирование политики, руководство и координация	25 900
4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)	55 200
9. Транснациональные корпорации	100 000
23. Права человека	<u>400 000</u>
Итого: (за вычетом налогообложения персонала):	<u>581 100</u>

28. По разделу 31 (Налогообложение персонала) потребуется выделить сумму в размере 62 900 долл. США, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

Примечания

1/ E/1986/105.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22).

3/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 6 (A/40/6), том I, пункт 1.49.

4/ Там же, Дополнение № 7 (A/40/7), глава II, пункт 9.6.

5/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 7, (E/1986/27), пункт 122.

ДОКУМЕНТ A/41/7/Add.2

Третий доклад

Административные и финансовые последствия рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе

(Пункт 118 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[4 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление, представленное Генеральным секретарем (A/C.5/41/22) об административных и финансовых последствиях рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе 1/. В ходе обсуждения данного вопроса Консультативный комитет провел встречу с представителями Генерального секретаря, представившими дополнительную информацию.

2. Финансовые последствия различных рекомендаций и решений Комиссии обобщаются в пунктах 14 и 15 заявления. Генеральный секретарь планирует получить чистую экономию в размере 137 000 долл. США (дополнительные расходы, составляющие в целом 2 087 000 долл. США, перекрываются сокращениями расходов на сумму 2 224 000 долл. США).

* Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе.

3. Что касается пересмотренной шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения в отношении персонала категории специалистов и выше, рекомендованной Комиссией, Консультативный комитет в пунктах 6-16 своего доклада о пенсионной системе Организации Объединенных Наций (А/41/790) обратил внимание на ряд важных областей, по которым имеются расхождения между Комиссией и Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций. Разъяснение расхождений в оценках сокращения расходов между Комиссией и Правлением Пенсионного фонда содержится в пункте 28 доклада Консультативного комитета (там же). Представители Генерального секретаря проинформировали Комитет о том, что предполагаемая экономия в отношении Организации Объединенных Наций базируется на среднем исчислении в отношении должности уровня С-4, степ VI и дает довольно четкое представление об экономии, которая будет получена по регулярному бюджету.

4. Что касается пересмотренной шкалы выплат в связи с прекращением службы, в пункте 9 представленного им заявления (А/АС.5/41/22) Генеральный секретарь указывает, что, хотя он вводит пересмотренную шкалу с 1 апреля 1986 года согласно решению Комиссии, фактические выплаты согласно пересмотренной шкале до 1987 года ввиду нынешнего финансового кризиса производиться не будут.

5. В ответ на вопросы в связи с процедурой разграничений последствий инфляции и колебаний валютных курсов (коэффициент корректировки вознаграждения - ККВ) представители Генерального секретаря проинформировали Консультативный комитет о том, что она распространяется на 16 мест службы. Применение ККВ в сентябре и октябре 1986 года привело к положительным изменениям корректировок по месту службы по семи местам службы и негативным изменениям по семи другим местам службы в то время, как коррективы по месту службы в отношениях двух мест службы остались без изменений. Что касается, в частности, отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и в Вене, Генеральный секретарь указывает в пункте 13 своего заявления, что в связи с нынешним финансовым кризисом он намеревается ввести ККВ лишь с 1 января 1987 года. Сметные дополнительные расходы по регулярному бюджету на 1987 год составят 1 470 000 долл. США (по сравнению со сметными расходами в 1 960 000 долл. США, если бы данная система применялась с 1 сентября 1986 года).

6. Консультативный комитет отмечает, с учетом пункта 15 заявления Генерального секретаря, что соответствующие последствия пересмотра шкал налогообложения персонала в отношении Фонда уравнивания налогообложения следует определить позднее.

7. В пункте 16 своего заявления Генеральный секретарь говорит о своем намерении отразить последствия решений и рекомендаций Комиссии в первом докладе о ходе исполнения бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов (см. А/С.5/41/40). Консультативный комитет согласен с этим подходом.

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 30 (А/41/30 и Согг.1 и 2).

Четвертый доклад

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: смета, пересмотренная с учетом рекомендаций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, содержащихся в документе A/41/666

(Пункт 62е повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[5 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом рекомендаций Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (A/C.5/41/10). Рекомендации содержатся в документе A/41/666, в разделе III которого рассматривается деятельность Консультативного совета по исследованиям в области разоружения в качестве Совета попечителей ЮНИДИР.
2. Статут ЮНИДИР был утвержден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/148 Н от 17 декабря 1984 года и содержится в приложении к этой резолюции. В соответствии со статьей VIII статута Консультативный комитет в начале сентября 1986 года представил Совету попечителей ЮНИДИР свои замечания и рекомендации по предлагаемому годовому бюджету ЮНИДИР на 1987 год.
3. Пункт 33 доклада Генерального секретаря о деятельности Консультативного совета в качестве Совета попечителей ЮНИДИР (A/41/666, Раздел III) гласит следующее:

“При обзоре финансового положения Института и рассмотрении предлагаемого годового бюджета на 1987 год Совет располагал подготовленным ЮНИДИР проектом программы работы и документом, содержащим предлагаемый бюджет, а также докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Учитывая замечания и рекомендации последнего и признавая серьезность финансового положения Организации Объединенных Наций в целом, Совет произвел определенные изменения в проекте программы работы Института и сократил предлагаемый бюджет”.
4. В соответствии с положениями статей III и VII статута Института Совет попечителей согласно пункту 36 доклада (A/41/666) рекомендует предоставить на 1987 год субсидию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 98 500 долл. США. Учитывая, что сумма гарантированных поступлений из добровольных источников составила 329 259 долл. США (там же, пункт 34), в соответствии с положениями статута ЮНИДИР может быть испрашена субсидия в размере не более 164 600 долл. США. В этой связи Консультативный комитет принимает к сведению заявление, содержащееся в пункте 36, которое гласит, что “Совет высказался

* Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: Консультативный совет по исследованиям в области разоружения.

за необходимость выделения субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, однако, учитывая серьезность финансового кризиса, размер этой субсидии, на его взгляд, должен соответствовать абсолютному минимуму поддержки, необходимой Институту для выполнения своих функций в соответствии с его статутом. В этой связи Совет рекомендовал предоставить на 1987 год субсидию в размере 98 500 долл. США, обратив при этом внимание на то, что подобное ограничение создаст весьма серьезные трудности для Института и его развития”.

5. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что если она примет решение утвердить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР в отношении субсидии, то по разделу 2В (Вопросы разоружения) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 98 500 долл. США.

ДОКУМЕНТ A/41/7/Add.4

Пятый доклад

Пересмотренная смета по разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт зданий): ущерб, нанесенный зданию штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского района в результате землетрясения

[Подлинный текст на английском языке]
[7 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/15), в котором он представляет предложения относительно ремонта тех частей комплекса зданий штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Сантьяго, Чили, которым был нанесен ущерб в результате землетрясения в марте 1985 года, а также наводнений и слабых подземных толчков в июне 1986 года.
2. Как отмечается во введении к докладу, существенный ущерб был нанесен двум частям комплекса: трем из четырех соединительных подвесных переходов между основным административным зданием – “кольцом” и находящимся в его центре вспомогательным зданием – “ядром”, а также участку тротуара в западной части комплекса, включая временные помещения, расположенные в этом месте.
3. В разделе I доклада Генеральный секретарь отмечает, что консультанты оценили размер нанесенного ущерба, проанализировали различные технические варианты и пришли к выводу о том, что соединительные подвесные переходы и участок тротуара могут быть отремонтированы и восстановлены.
4. На основе этого в разделе II доклада Генеральный секретарь излагает окончательный проект и план необходимых строительных и ремонтных работ. Для восстановления подвесных переходов и смежных конструкций потребуется, как предполагается, 10 месяцев, а сметная стоимость ремонта составит 180 000 долл. США. Для восстановления участка тротуара в западной части комплекса и перевода на

постоянную основу временных административных помещений, расположенных в этом месте, потребуется, как предполагается, 8 месяцев, а сметная стоимость работ составит 230 000 долл. США. Представители Генерального секретаря заверили Консультативный комитет в том, что все планируемые строительные и ремонтные работы будут завершены до конца 1987 года.

5. Консультативный комитет рекомендует утвердить оценки Генерального секретаря в отношении стоимости вышеупомянутых работ по устранению последствий землетрясения в размере 410 000 долл. США по разделу 32 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 года.

ДОКУМЕНТ A/41/7/Add.5

Шестой доклад

Медицинское страхование для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы

[Подлинный текст на английском языке]
[7 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о медицинском страховании для нанимаемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в определенных местах службы (A/C.5/41/17), который был представлен в соответствии с резолюцией 40/258 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года. В пункте 8 этой резолюции Ассамблея в соответствии с рекомендацией Комиссии по международной гражданской службе 1/ утвердила введение медицинского страхования после завершения службы для бывших сотрудников, нанятых на местной основе, которые были участниками плана частичной компенсации расходов на медицинское обслуживание (МЕАП), содержащегося в добавлении Е к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций. Это страхование было утверждено при том понимании, что Генеральный секретарь информирует Ассамблею на ее сорок первой сессии о финансовых последствиях изменения системы с целью сделать ее сопоставимой с другими системами медицинского страхования, существующими в общей системе Организации Объединенных Наций. В этой связи Консультативный комитет отмечает из доклада Генерального секретаря, что изменение системы МЕАП предполагает не только расширение охвата страхования, с тем чтобы включить в число участников этого плана и бывших сотрудников, но и изменение системы пособий и разработку плана взносов.

2. Из пункта 2 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с положениями добавления Е к Правилам о персонале МЕАП не предусматривает взносов сотрудников и компенсирует своим участникам "в разумных пределах расходы на лечение в случае болезни или травмы или расходов, связанных с беременностью и стоматологическим обслуживанием". Этот план действует в местах службы вне Центральных учреждений, за исключением мест службы, где Организация предусматривает другие планы медицинского страхования (Бангкок, Вашингтон, Вена,

Гаага, Женева, Лондон, Мехико, Париж, Рим и Сантьяго). Как указывается в том же пункте, "все нанимаемые Организацией Объединенных Наций на местной основе сотрудники категории общего обслуживания и смежных категорий, назначаемые на три и более месяцев, их супруги и неженатые дети в возрасте до 25 лет, не трудоустроенные на полную ставку, являются de facto участниками МЕАП.

3. Как указывается в пункте 8 доклада Генерального секретаря, предлагаемый новый план, который называется План медицинского страхования (ПМС), заменит МЕАП во всех местах службы, где в настоящее время применяется последний. Как указывается в пунктах 6 и 11-15 доклада ПМС будет также предусматривать медицинское страхование после завершения службы. В этой связи Консультативный комитет отмечает слова Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 14, что "критерии, дающие право на участие в ПМС и описанные в пунктах 11-13 выше, будут аналогичны критериям других планов медицинского страхования, существующих в Организации". Консультативный комитет отмечает также, что для того, чтобы бывший сотрудник имел право участвовать в этом плане, он должен удовлетворять обоим критериям, указанным в пункте 11.

4. В пунктах 17-21 доклада Генеральный секретарь рассматривает вопрос финансирования нового плана. Как указывается в пункте 17:

"расходы, связанные с функционированием существующего плана (МЕАП), которые полностью покрываются Организацией, оцениваются в сумме, эквивалентной 4,5 процента суммы чистых местных окладов в соответствующих местах службы. В соответствии со структурой пособий пересмотренного плана и введением медицинского страхования после завершения службы для бывших сотрудников предполагаемые общие расходы, связанные с функционированием плана медицинского страхования (ПМС), будут составлять сумму, эквивалентную 7 процентам суммы чистых местных окладов, т.е. произойдет увеличение расходов приблизительно на 2,5 процента суммы чистых местных окладов".

Это сопоставимо с цифрой 6,75 процента, представленной Генеральным секретарем в его предыдущем докладе по этому вопросу 2/. Консультативный комитет был информирован о том, что цифра в 7 процентов основывается на более точных статистических данных.

5. В соответствии с рекомендацией Комиссии по международной гражданской службе "переработать положения добавления Е, с тем чтобы позволить сотрудникам делать взносы" 1/, Генеральный секретарь предлагает распределить расходы на функционирование плана. В соответствии с пунктом 21 доклада Генерального секретаря "ставки взносов участников были определены таким образом, чтобы в среднем они составляли 1,25 процента чистых местных окладов, что соответствует половине предполагаемых дополнительных расходов, связанных с функционированием нового плана. Остальная часть расходов (5,75 процента чистых местных окладов) будет покрываться Организацией". В том же пункте Генеральный секретарь утверждает также, что этот механизм распределения расходов сопоставим с "системой, действующей в отношении сотрудников категории общего обслуживания, которые являются участниками других планов медицинского страхования, существующих в Организации", объясняя, таким образом, почему была пересмотрена цифра в 1,5 процента, упоминавшаяся в предыдущем докладе 2/ как ставка взносов участников.

6. Консультативный комитет отмечает также, что, как указывается в пункте 19 доклада (A/C.5/41/17), "для расчета взносов нынешних сотрудников будет браться используемый чистый оклад в размере 100 процентов, а в качестве основы для определения взноса вышедших в отставку сотрудников будет браться 50-процентная доля

их чистого оклада в соответствии с классом и ступенью, достигнутыми ими на момент прекращения службы в Организации". С учетом этого Консультативный комитет полагает, что по мере увеличения доли вышедших в отставку сотрудников, которые охватываются этим планом, может возникнуть необходимость увеличения размера страховых премий. В ответ на запросы представителя Генерального секретаря подтвердили, что этот вопрос будет рассматриваться и что любое увеличение будет равномерно распределяться между Организацией и участниками.

7. В пункте 22 своего доклада Генеральный секретарь считает, что предполагаемые расходы по функционированию ПМС в 1987 году будут равны 1 200 000 долл. США, или на 500 000 долл. США больше, чем предполагаемые расходы по действующему в настоящее время плану (МЕАП), равняющиеся 700 000 долл. США. Величина в 1 200 000 долл. США, соответствующая 7 процентам чистых местных окладов (см. пункт 4 выше), основывается на предположении, что в 1987 году ПМС будет охватывать около 1 545 сотрудников, т.е. 1 400 сотрудников, охватываемых в настоящее время МЕАП, и 145 бывших сотрудников, которые присоединятся к новому плану либо немедленно (120 человек), либо в течение 1987 года (25 человек).

8. В соответствии с механизмом распределения расходов, описанным в пункте 5 выше, Генеральный секретарь утверждает в пункте 22, что дополнительные расходы на 1987 год в размере 500 000 долл. США будут покрываться в равной степени Организацией и участниками. Таким образом, как видно из пункта 22, общий взнос Организации составит в 1987 году 950 000 долл. США, т.е. 700 000 долл. США и 250 000 долл. США.

9. В настоящее время Генеральный секретарь не испрашивает дополнительного ассигнования 250 000 долл. США. Вместо этого, как показано в пункте 23, Генеральный секретарь предлагает покрывать часть расходов, связанную с нынешними сотрудниками (155 000 долл. США) "путем корректировки коэффициента общих расходов по персоналу, которая будет включена в первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов". Предполагается, что часть расходов, касающаяся сотрудников, вышедших в отставку (95 000 долл. США), "может быть покрыта за счет общих ресурсов, уже выделенных на медицинское страхование после завершения службы по разделу 28К бюджета по программам". Консультативный комитет согласен с этим механизмом.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 30 (A/40/30 и Согг.1), пункт 162.

2/ См. A/C.5/40/45 и Согг.1, пункт 10.

Седьмой доклад

Пересмотренная смета по разделу 28К (Администрация и управление: прочие расходы (Общее страхование))

[Подлинный текст на английском языке]
[7 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря по вопросу об общем страховании (A/C.5/41/11), содержащий пересмотренную смету по разделу 28К (Администрация и управление: прочие расходы (Общее страхование) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Доклад был представлен с учетом рекомендации Консультативного комитета о том, чтобы по разделу 28К была утверждена только смета на 1986 год (924 500 долл. США) и чтобы потребности на 1987 год "были рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии в контексте доклада Генерального секретаря, в котором, в частности, будут учтены реальные потребности в 1986 году и последние предполагаемые ставки на 1987 год, а также результаты исследований о возможных альтернативах коммерческому страхованию" 1/.

2. В таблице, приведенной после пункта 5 доклада, Генеральный секретарь оценивает потребности в коммерческом страховании на 1987 год в 1 118 400 долл. США, включая 455 000 долл. США на страхование общей ответственности, 591 400 долл. США на имущественное страхование и 72 000 долл. США на прочие виды страхования. Однако с учетом обстоятельств, поясняемых в пункте 18 ниже, Генеральный секретарь испрашивает на 1987 год дополнительные ассигнования по разделу 28К бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов на сумму 1 006 200 долл. США.

А. Страхование общей ответственности

3. Страховое покрытие в рамках нынешней программы страхования общей ответственности описывается в пункте 7 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/11). Как следует из пункта 5 доклада объем страховых выплат по данному виду страхования увеличился с 42 400 долл. США в 1984 году до 291 200 долл. США в 1985 году, т.е. на 586,8 процента. Кроме того, когда в марте 1986 года был сделан запрос по поводу возобновления страхования (с 1 июня 1986 года) выяснилось, что годовой объем выплат составит 580 000 долл. США. В этих условиях Генеральный секретарь запросил мнение Консультативного комитета относительно введения с 1 июня 1986 года программы полного самострахования и заручился его поддержкой.

4. Однако в пункте 9 своего доклада Генеральный секретарь заявляет, что он не смог ввести такую программу самострахования к 1 июня 1986 года, поскольку "... возникли определенные трудности в отношении правовых вопросов и вопросов подписания контрактов... Наряду с этим страховщики представили пересмотренное предложение, предусматривающее ежегодные расходы по общему страхованию ответственности в размере 364 000 долл. США. В этих условиях было принято решение отложить введение процедур самострахования до завершения дополнительного изучения определенных вопросов и, тем временем, продолжать осуществлять общее страхование ответственности на коммерческой основе до конца мая 1987 года".

5. Указанное дополнительное изучение было завершено, и в пункте 16 своего доклада Генеральный секретарь предлагает ввести в 1987 году программу самострахования в отношении страхования общей ответственности сметным объемом 355 000 долл. США на первый год. В качестве сравнения следует отметить, что годовой сметный объем выплат в рамках нынешнего коммерческого страхования составляет 455 000 долл. США. Согласно данным, приведенным Генеральным секретарем в пункте 5 доклада, смета в размере 455 000 долл. США превышает на 25 процентов годовой объем выплат в 1986 году, составивший 364 000 долл. США.

6. В рамках программы самострахования, Организация возьмет на себя обязательства по страхованию общей ответственности, которые в настоящее время покрываются за счет коммерческого страхования. Потребности в связи с осуществлением программы самострахования описываются Генеральным секретарем в пунктах 8, 11 и 12 его доклада.

7. В пункте 11 доклада Генеральный секретарь подчеркивает, что программа полного самострахования потребовала бы создания резерва, достаточного для погашения платежей в результате исков о возмещении ущерба в результате несчастных случаев, удовлетворяемых в настоящее время страховщиками. Соответственно, предлагается создать резерв в размере 1-2 млн. долл. США, что могло бы быть достигнуто выделением минимальной суммы 200 000 долл. США в год на протяжении следующих 5-10 лет. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 13 доклада, убытки, понесенные в рамках страхования общей ответственности в период 1978-1985 годов, составляют в общей сложности 126 700 долл. США. Консультативный комитет также отмечает, что в пункте 26 Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить новое положение, с тем чтобы "ограничить ответственность Организации перед законами страны пребывания и тем самым ограничить возможности возбуждения против нее дополнительных исков" (см. пункт 12 ниже).

8. В связи с введением программы самострахования потребуются также определенные административные расходы, оцениваемые Генеральным секретарем в 25 000 долл. США в год (A/C.5/41/11, пункт 11). Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 14 доклада, эта сумма включает в себя 10 000 долл. США на обработку исков, 10 000 долл. США на судебные издержки и 5 000 долл. США на консультации экспертов.

9. В ответе, полученном по запросу Консультативного комитета, указывалось, что смета расходов на обработку исков рассчитана на основе предположения, что такая обработка будет осуществляться "внешним специализированным учреждением" и что сумма 10 000 долл. США покрывает минимальный гарантированный гонорар. Комитет также был уведомлен о том, что судебное представительство будет координироваться на основе договоров об обработке исков; однако при этом необходимо будет заплатить соответствующей юридической фирме предварительный гонорар. Сметные расходы в размере 10 000 долл. США, исчисленные на основе консультаций со специалистами по вопросам страхования, и являются таким гонораром. Представители Генерального секретаря также сообщили Комитету, что, хотя юридические услуги будут координироваться лицами, занимающимися обработкой исков, окончательное решение по поводу компенсации по искам, в связи с которыми могут потребоваться консультации специалистов, будут приниматься самой Организацией.

10. Как указано в пункте 12 доклада Генерального секретаря, в случае введения программы полного самострахования потребуется также пересмотреть условия существующих договоров между Организацией Объединенных Наций и 20 коммерческими

фирмами, предоставляющими товары и услуги органам Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 22 доклада, эти договоры требуют страхования общей ответственности от исков третьих сторон; кроме того, некоторые из них требуют от Организации Объединенных Наций коммерческого страхования ответственности.

11. Представители Генерального секретаря информировали Консультативный комитет о том, что если из существующих договоров не удастся изъять положение о коммерческом страховании ответственности или будет нежелательно или нецелесообразно расторгнуть эти договоры или дождаться истечения срока их действия, то потребуются приобрести страховые свидетельства. В ответ на запросы Комитета было сообщено, что, возможно, потребуется приобрести 20 страховых свидетельств на общую сумму 130 000 долл. США в год. Эти свидетельства будут служить "в качестве доказательства соблюдения Организацией ее обязательств по договорам в плане обеспечения страхования общей ответственности" (там же, пункт 12).

12. Как отмечалось в пункте 7 выше, Генеральный секретарь предложил ввести новое положение в отношении Центральных учреждений с целью ограничения правовой ответственности Организации Объединенных Наций за выплату компенсации в случае нанесения ущерба. Различные варианты ограничения ответственности Организации за компенсацию ущерба приведены в пункте 26 доклада Генерального секретаря. Предложение Генерального секретаря по поводу ограничения ответственности путем введения ограничений в отношении размера компенсации или возмещения ущерба, выплачиваемого Организацией, описывается в пункте 27 доклада. Предлагаемое с этой целью новое положение в отношении Центральных учреждений приводится в приложении к докладу Генерального секретаря; Консультативный комитет рекомендует утвердить данное положение.

13. Исходя из представленной ему информации, Консультативный комитет выражает свое согласие с рекомендацией Генерального секретаря о введении с 1 июня 1987 года программы самострахования в отношении страхования общей ответственности в Центральных учреждениях при сметных расходах 355.000 долл. США за первый год.

В. Имущественное страхование

14. Как указано в таблице, приведенной после пункта 5 доклада Генерального секретаря (А/С.5/41/11), расходы на имущественное страхование в 1986 году составили 473 100 долл. США, а по смете на 1987 год эти расходы увеличатся на 25 процентов и достигнут 591 400 долл. США. Нынешний договор об имущественном страховании в Центральных учреждениях описывается в пункте 17 доклада.

15. Как указано в пункте 18, в настоящее время стоимость имущества Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях оценивается приблизительно в 421 млн. долл. США. Памятуя об этом, Генеральный секретарь заявляет, что "учитывая вероятность особо крупных убытков, представляется неразумным и невозможным, чтобы Организация путем самострахования целиком взяла на себя соответствующий риск", в чем Консультативный комитет с ним согласен.

16. Принимая во внимание обстоятельства, изложенные Генеральным секретарем в пункте 18 своего доклада, Консультативный комитет соглашается, что частичное самострахование было бы нерентабельным. Соответственно Комитет соглашается с рекомендацией Генерального секретаря о продолжении коммерческого страхования в 1987 году при сметных расходах 591 400 долл. США.

С. Прочие виды страхования

17. В пункте 19 своего доклада (А/С.5/41/11) Генеральный секретарь описывает страховое покрытие, обеспечиваемое в рамках "прочих видов страхования". Учитывая полученную информацию, Консультативный комитет соглашается с рекомендацией Генерального секретаря продолжить практику обеспечения "прочих видов страхования" на коммерческой основе при ориентировочных расходах в размере 72 000 долл. США.

Выводы

18. В приведенных выше пунктах 13, 16 и 17 Консультативный комитет рекомендовал утвердить предложения Генерального секретаря по поводу общего страхования ответственности, имущественного страхования и прочих видов страхования. Как следует из пункта 32 доклада Генерального секретаря, общие сметные расходы в размере 1 018 400 долл. США включают в себя следующие элементы:

	<u>В долл. США</u>
Страхование общей ответственности	355 000 а/
Имущественное страхование	591 400
Прочие виды страхования	<u>72 000</u>
Итого	<u>1 018 400</u>

а/ Сметные расходы в рамках самострахования в сравнении со сметной стоимостью страховых премий в размере 455 000 долл. США в рамках коммерческого страхования.

Однако, учитывая остаток в размере 12 200 долл. США в рамках ассигнований на 1986 год, Генеральный секретарь испрашивает на 1987 год ассигнования в размере 1 006 200 долл. США по разделу 28К бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Консультативный комитет рекомендует утвердить данную смету. В то же время он рекомендует Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад, включающий, в частности, информацию по поводу осуществления программы самострахования в отношении страхования общей ответственности и последние предполагаемые ставки на 1988 год.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7А (А/40/7/Add.1-18), документ А/40/7/Add.6, пункт 6.

Восьмой доклад

Пересмотренная смета по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира):
Информационная служба Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]
[11 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/9), в котором он представляет пересмотренную смету на 1987 год по разделу 2А (Политические вопросы и дела Совета Безопасности; деятельность по поддержанию мира) бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов в отношении Информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности. Как отмечается Генеральным секретарем в пункте 1 его доклада, в соответствии с разделом XI резолюции 40/252 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года ресурсы для Службы были утверждены лишь на 1986 год до рассмотрения доклада Генерального секретаря об оценке Информационной службы. При рассмотрении пересмотренной сметы Консультативному комитету были представлены записка Генерального секретаря (A/41/328), к которой прилагается доклад Административно-управленческой службы об оценке Информационной службы, и соответствующий доклад Комитета по программе и координации (КПК) 1/.

2. Из пунктов 2–4 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/9) Консультативный комитет отмечает, что деятельность Информационной службы, которую Генеральный секретарь предлагает сохранить в Департаменте по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, была в значительной степени модифицирована и что осуществление ряда мероприятий было прекращено. Комитет также отмечает, что, как указывает Генеральный секретарь в своем докладе, "хотя рекомендации КПК относительно сокращения числа [необработанных телетайпных распечаток] до двух распечаток в день плюс дополнительные распечатки в особых случаях было уделено должное внимание, все же было принято решение о его увеличении в соответствии с рекомендацией группы Административно-управленческой службы (АУС) по оценке" (там же, пункт 3). В ответ на запросы представители Генерального секретаря подтвердили, что распечатки теперь будут распространяться четыре раза в день.

3. В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что "с учетом оценки объема работы, содержащейся в пунктах 46, 47 и 48 доклада об оценке, подготовленного АУС, предлагаемые мероприятия могут осуществляться силами первоначально выделенных семи сотрудников, работающих в Секции по координации и политической информации Канцелярии заместителя Генерального секретаря по политическим делам и вопросам Совета Безопасности (один сотрудник С-4, один – С-3, один – С-2 и четыре сотрудника категории общего обслуживания, один из которых занимает должность пятого разряда)". Следовательно, шесть должностей, которые были в прошлом перераспределены в Службу, вновь были отданы отделениям, где они первоначально существовали.

4. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею, что, если она примет решение о сохранении Информационной службы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности в 1987 году со штатным расписанием, предлагаемым Генеральным секретарем (см. пункт 3 выше), на 1987 год по разделу 2А бюджета по программам на 1986-1987 годы потребуются средства в размере 288 600 долл. США для выплаты окладов и покрытия общих расходов по персоналу. По разделу 31, Налогообложение персонала, потребуются средства в размере 71 000 долл. США, которые будут компенсироваться поступлениями на ту же сумму по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала).

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 38 (A/41/38 и Согг.1 и 2), пункты 157-166.

ДОКУМЕНТ A/41/7/Add.8

Девятый доклад

Классификация должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке; классификация должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Женеве

(Пункт 117с повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[17 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке (A/C.5/40/84 и Согг.1 и A/C.5/41/30), а также доклад о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Женеве (A/C.5/41/34). Представители Генерального секретаря и секретариат Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) представили Консультативному комитету дополнительную информацию. Комитету был также представлен доклад КМГС 1/, пункты 165-173 которого касаются проведения классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке.

Нью-Йорк

2. На своей сороковой сессии Генеральная Ассамблея постановила отложить принятие решения относительно классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке (решение 40/466, пункт а).

* Вопросы персонала: другие вопросы, связанные с персоналом.

3. Консультативный комитет приступил к рассмотрению этого вопроса на своей весенней сессии 1986 года. Комитет постановил не представлять доклад Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сороковой сессии, поскольку, по мнению Комитета, еще предстояло выяснить ряд ключевых вопросов. В приложении к настоящему докладу приводится текст письма, направленного Генеральному секретарю. С тех пор Комитет получил дополнительную информацию в ответ на свои просьбы, в том числе информацию о результатах специального обзора, осуществленного в ответ на пункт d (ii) письма, текст которого приводится в приложении.

4. Согласно пункту 10 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/30), "Классификация всех постов категории общего обслуживания и смежных категорий в Секретариате в Нью-Йорке уже завершена". В пунктах 10-12 этого доклада Генерального секретаря приводится информация о результатах классификации 2 798 постов категории общего обслуживания и смежных категорий, финансируемых из регулярного бюджета. Информация о 51 должности сотрудников информационного бюро и координаторов экскурсий, т.е. о должностях, которые не включены в упомянутые выше 2 798 постов, содержится в пункте 13 доклада Генерального секретаря (см. пункт 18 ниже).

5. В пункте 21 своего доклада (A/C.5/41/30) Генеральный секретарь отмечает, что размер чистых расходов по регулярному бюджету в связи с проведением классификации начиная с 1 января 1985 года составит 1 627 000 долл. США на 1985 год, а в пункте 22 указывает, что размер чистых финансовых последствий для двухгодичного периода 1986-1987 годов был исчислен в сумме 3 460 000 долл. США.

6. Рассмотрев результаты классификации должностей, Консультативный комитет хотел бы сделать ряд замечаний. Согласно представленной Комитету информации, цель классификации должностей состояла в том, чтобы положить конец эпохе ранжирования сотрудников, когда стаж и заслуги определяли классы должностей и когда содержанию работы сотрудников уделялось лишь незначительное внимание. Однако Комитет был информирован о том, что в ходе сбора и анализа информации стало очевидным совокупное влияние отсутствия штатного планирования в течение целых десятилетий; был сделан вывод о том, что многие должности предусматривали выполнение смешанных функций, т.е. та или иная должность предусматривала выполнение простых и обычных задач наряду со сложными поручениями. Разработка критериев анализа собираемой предварительной информации породила ряд трудностей: например, следует ли учитывать объем выполняемой работы, и что именно понимается под терминами, применяемыми в описаниях должностей, такими как "специализированный", "обработка", "вспомогательный" или "передовые методы".

7. Обзор и анализ всех и каждого из 3 000 должностей, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников, были трудоемкой задачей, которая впервые была осуществлена сотрудниками по вопросам классификации Бюро персонала (БП) "на основе описания должностей, которые были представлены членами персонала и заверены их руководством" (см. A/C.5/40/84 и Согг.1, пункт 12).

8. Впоследствии Группа по обзору классификации (ГОК) - совместный орган персонала и администрации - провела обзор всех должностей, которые в предварительном порядке были классифицированы сотрудниками по вопросам классификации. По завершении дальнейшего обзора, осуществленного Объединенным консультативным комитетом, Генеральный секретарь утвердил выводы ГОК с некоторыми изменениями (там же, пункт 13). Поскольку ГОК не было достигнуто полной договоренности относительно классификации 214 постов, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников по следующим специальностям - почтовые работники, электросвязь,

распространение документов и вопросы, связанные с персоналом, была создана Специальная группа по обзору (см. А/С.5/41/30, пункт 4). На более позднем этапе была создана Коллегия по обзору классификации для рассмотрения еще одной группы должностей – 461 должности, финансируемой из регулярного бюджета и внебюджетных источников (там же, пункт 5).

9. Следующим этапом явилось создание Комитета по апелляциям и обзору классификации, на рассмотрение которого было подано 666 дел (там же, пункты 6–7). Этот Комитет фактически осуществил обзор уровней классификации 505 постов, финансируемых из регулярного бюджета и внебюджетных источников, отклонив другие запросы, о чем говорится в пункте 7 доклада Генерального секретаря. Из общего количества 505 запросов 440 касаются постов, финансируемых из регулярного бюджета. Консультативный комитет был информирован о том, что в отношении результатов рекомендаций Комитета, естественно, могут быть представлены дополнительные апелляции, а соответствующие запросы могут быть переданы на рассмотрение Объединенной инспекционной коллегии и, наконец, Административного трибунала.

10. Консультативный комитет исходит из того, что основой всего мероприятия по классификации должностей, о которой говорится выше, является описание должности, представляемое каждым сотрудником и заверяемое руководством (см. А/С.5/40/84 и Согг.1, пункт 12). Информация, представленная Комитету в связи со специальным обзором, о котором упоминалось в пункте 3 выше, свидетельствует о том, что процесс ревизии должностей не отвечает требованиям и что его необходимо усовершенствовать в целях обеспечения всестороннего и надлежащего описания должностей. Поскольку вся концепция классификации должностей основывается на точной информации о должности, эта часть процесса не должна оставаться без внимания. Основываясь на представленной ему информации, Консультативный комитет отнюдь не убежден в том, что для ревизии или проверки достаточного количества этих описаний должностей надлежащим образом предпринимались систематические попытки. Исходя из этого, видимо, можно сделать вывод, что есть все основания для преувеличения и что окончательная классификация той или иной должности во многом могла зависеть от того, насколько профессионально осуществлялось ее описание сотрудником и/или руководством.

11. Консультативный комитет отмечает, что Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) провели свои первые обзоры в сводной форме при полном участии всех соответствующих сторон. ПРООН осуществила скоординированное мероприятие с участием специалистов по классификации, представителей персонала и администрации, руководителей и в ряде случаев даже самих сотрудников. Когда в ЮНИСЕФ была впервые введена система классификации должностей, в этой организации уже функционировала с 1980 года группа, деятельность которой координируется аналогичным образом. Однако, как указывается в пунктах 7 и 8 выше, в Организации Объединенных Наций объединения и координации не осуществляется; процесс подразделяется на два этапа: первый из них проводится Секцией по классификации, а второй – Группой по обзору классификации. Согласно информации, полученной Консультативным комитетом в результате обзора, упомянутого в пункте 3 выше, данная процедура, как представляется, привнесла в этот процесс негативный элемент поляризации, что привело к явному расхождению позиций специалистов по классификации, с одной стороны, и представителей администрации и персонала – с другой.

12. Другой важный фактор, отмеченный Консультативным комитетом, — это явно ограниченное участие управляющих программ. В целом ряде, если не в большинстве, случаев к ним не обращались за консультацией в процессе проверки утвержденных ими описаний служебных обязанностей и не интересовались их мнением о потребностях их подразделений и об их возможной связи с данным мероприятием.

13. При рассмотрении этого мероприятия Консультативный комитет особенно интересовало, каким образом его осуществление связано с профессионально-служебным ростом, поскольку одно из явных преимуществ расширенной структуры классов заключается в том, что она обеспечивает более широкие возможности для продвижения по службе на протяжении карьеры сотрудника. Консультативный комитет стремился получить дополнительную информацию по этому вопросу на своих заседаниях весной 1986 года. Информация, представленная Консультативному комитету в ответ на его запросы, не дает четкого и конкретного представления о том, каким образом осуществление мероприятия по классификации должностей будет координироваться с возможными планами введения более эффективной системы профессионально-служебного роста. Недавно Комитетом была получена информация о том, что вскоре будет опубликован информационный циркуляр для Секретариата, посвященный плану профессионально-служебного роста сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке 2/. Имеющиеся у Комитета предварительные данные показывают, что предстоит проделать еще большую дополнительную работу, в частности определить пути профессионально-служебного роста (как в рамках профессиональных групп, так и между ними) и разработать программу консультирования по вопросам профессионально-служебного роста, учебные программы и новые процедуры для оценки выполнения служебных обязанностей. Кроме того, Комитет считает, что новая процедура объявления вакансий, разрабатываемая в настоящее время администрацией, будет на деле эффективно обеспечивать равные возможности в области получения новых назначений.

14. По мнению Консультативного комитета, вышеуказанное мероприятие по классификации должностей дает основания для серьезной озабоченности. К моменту рассмотрения последнего заявления это мероприятие, отнявшее столько усилий и вызвавшее такую полемику, будет длиться уже долгие годы; Консультативный комитет считает, что, хотя многие и довольны его итогами, оно привело в замешательство и дезорганизовало значительное число сотрудников. Однако обратить вспять уже прошедший процесс было бы весьма непросто. Поэтому, хотя и признавая наличие определенных оснований, позволяющих оправдать отказ от этого мероприятия, Консультативный комитет сделал вывод о том, что подобная мера может лишь усугубить существующее положение.

15. В этой связи Комитет напоминает, что Генеральному секретарю традиционно предоставлялась возможность проявлять немалую гибкость в вопросе классификации должностей персонала категории общего обслуживания и смежных категорий ниже наивысшего уровня. Кроме того, вышеуказанные опасения Комитета касаются главным образом должностей категории общего обслуживания, а не смежных категорий; специальный обзор, проведенный во исполнение просьбы Комитета (см. пункт 3 выше), показывает, что первоначальные проблемы, связанные с классификацией должностей службы охраны и рабочих разных специальностей, решены и что стандарты, установленные для этих категорий, отличаются гораздо большей конкретностью, чем стандарты для категории общего обслуживания. В таких обстоятельствах Комитет не будет возражать против утверждения мероприятия по классификации должностей категории общего обслуживания ниже уровня O-7 (O-1-O-6), а также всех должностей смежных категорий, включая уровни SO-7 и PC-8. Заняв такую позицию, Комитет считает, что со временем положение стабилизируется и моральное состояние персонала восстановится.

16. Хотя Генеральному секретарю традиционно предоставлялась возможность проявлять гибкость в отношении должностей "других уровней" в рамках категории общего обслуживания, Консультативный комитет всегда уделял особое внимание предложениям, касающимся наивысшего уровня должностей категории общего обслуживания и перехода в категории специалистов. Учитывая указанные выше замечания Комитета и связанные с ними опасения, Комитет не может рекомендовать принять предложения, касающиеся уровней 0-7 и категории специалистов. В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует, чтобы все предлагаемые ныне в результате проведения классификации должности уровня 0-7 или в рамках категории специалистов были вместо этого временно утверждены на уровне 0-6 (см. пункт 17 ниже) на период ретроактивного действия результатов классификации должностей.

17. Предложения о реклассификации должностей уровня 0-7 и категории специалистов следует включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, где они могут быть рассмотрены на индивидуальной основе с учетом потребностей того или иного подразделения. Консультативный комитет отмечает, что расписание, содержащееся в инструкциях Генерального секретаря о подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов, предусматривает представление всеми подразделениями на первой неделе января 1987 года любых изменений к первоначальной документации, представляемой в соответствии с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии. Предложения о реклассификации не обязательно должны касаться тех же должностей, которые были предложены первоначально, в результате проведения классификации должностей, на уровне 0-7 или в рамках категории специалистов. Признавая прерогативы Генерального секретаря выносить подобные предложения, когда он считает это уместным, Консультативный комитет полагает, что было бы полезно содействовать тому, чтобы управляющие программ провели оценку результатов классификации должностей для их организационных подразделений и предложили в вышеуказанных документах такую реклассификацию должностей до уровней 0-7 и C-2/1, которая необходима для обеспечения максимальной эффективности функционирования их подразделений. Однако Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы общее число просьб по реклассификации в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов как можно больше приближалось к общему числу должностей 0-7 и C-2/1, указанных в документе A/C.5/41/30.

18. Что касается должностей помощников по общественной информации и координаторов экскурсий, то Консультативный комитет отмечает информацию, содержащуюся в пункте 13 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/30), и указывает, что по крайней мере временно к этим должностям будет применяться отдельная шкала окладов.

19. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 15 и таблице 6 доклада Генерального секретаря предлагается установить высший класс категории общего обслуживания в качестве основного класса и, таким образом, показывать его отдельно в таблицах штатного расписания. Вместе с тем, как можно увидеть из таблицы 6, если основным классом станет только класс 0-7, то в будущем весьма небольшое число должностей (156) будет выделяться в отдельную категорию по сравнению с нынешним основным классом (0-5), в котором насчитывается 472 должности. Комитет считает, что предыдущей практике в большей степени соответствовало бы не только выделение в отдельную категорию основного класса, но и выделение в отдельный разряд должностей класса 0-6, при этом должности классов 0-1-0-5 объединялись бы в категорию "прочие классы". Комитет отмечает, что в ПРООН классы 0-7 и 0-6 приводятся совместно в качестве "старших классов", а должности классов 0-1-0-5 приводятся в разряде "прочие классы".

20. Осуществление рекомендации Консультативного комитета, изложенной в пункте 16 выше, сократило бы расходы на проведение классификации в 1985 году на 134 200 долл. США (с 1 627 000 долл. США до 1 492 800 долл. США) и в 1986–1987 годах – на 430 400 долл. США (с 3 460 000 долл. США до 3 029 600 долл. США). Соответствующая смета поступлений по плану налогообложения персонала по разделу 31 и разделу 1 сметы поступлений сократилась бы на 61 000 долл. США в 1985 году и 192 400 долл. США в 1986–1987 годах с учетом незначительных изменений в разделах 2 и 3 сметы поступлений. Комитет отмечает, что в пункте 23 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/30) предлагается отнести дополнительные расходы в отношении 1985 года на общий остаток ассигнований на двухгодичный период 1984–1985 годов, который будет сохранен в результате отмены правил 4.3, 4.4 и 5.2d финансовых правил Организации Объединенных Наций. В настоящее время Генеральный секретарь не просит выделить дополнительные ассигнования на 1986–1987 годы; как указывается в пункте 25 документа A/C.5/41/30, фактические расходы будут контролироваться по мере осуществления соответствующих мероприятий, а дополнительные потребности будут отражены в окончательном докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 1986–1987 годов.

Женева

21. В докладе, содержащемся в документе A/C.5/41/34, приводится информация о результатах процесса рассмотрения апелляций, который является заключительным этапом классификации должностей в Женеве. Приводится также информация о положении должностей "временного основного класса", о которых шла речь в пункте 16 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/C.5/38/92 и Corr.1.

22. Результаты процесса рассмотрения апелляций и последующие меры, принятые Отделом классификации Управления кадров Центральных учреждений, излагаются в пунктах 3–5 доклада Генерального секретаря (A/C.5/41/34). В пункте 6 доклада предлагается

"а) перевести девять должностей категории общего обслуживания на основной класс категории общего обслуживания и одновременно перевести одну должность "временного основного класса" на ее соответствующий класс раньше первоначально запланированного срока (в январе 1987 года вместо марта 1989 года) и

б) перевести три должности категории общего обслуживания в категорию специалистов, одновременно уменьшив число должностей категории общего обслуживания на три должности. Кроме того, предлагается осуществить эти переводы с 1 января 1987 года".

23. Консультативный комитет не возражает против предложений Генерального секретаря. Как указывается в пунктах 8 и 9 доклада, предполагается покрыть соответствующие дополнительные чистые расходы в размере 21 000 долл. США за счет имеющихся ресурсов.

24. Что касается сокращения числа должностей "временного класса", то Комитет отмечает, что согласно пункту 10 доклада Генерального секретаря сокращение числа должностей проводилось планомерно, и с учетом должности, упоминавшейся в пункте 6 указанного доклада, к 1 января 1987 года фактически останется 13 таких должностей.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 30 (A/41/30 и Corr.1 и 2).

2/ См. ST/IC/86/12.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 28 апреля 1986 года на имя Генерального секретаря

Как Вам, возможно, известно, Консультативный комитет начал рассмотрение Вашего доклада о классификации должностей категории общего обслуживания и смежных категорий в Нью-Йорке (A/C.5/40/84 и Corr.1). Комитет решил не представлять доклада Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сороковой сессии, поскольку ряд ключевых моментов, по мнению Комитета, требуют разъяснения. Для того чтобы Комитет смог представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, он хотел бы получить к началу сентября 1986 года еще один обновленный доклад, в который были бы включены следующие дополнительные данные или разъяснения:

- a) результаты классификации должностей, которые на данный момент еще не классифицированы;
- b) анализ положения в области рассмотрения апелляций, включая количество поданных апелляций, характер этих апелляций, возможное воздействие результатов их рассмотрения на общую систему классификации и соответствующие финансовые последствия, а также предположительная дата завершения первоначального этапа рассмотрения апелляций (обращений в апелляционные органы);
- c) разъяснение того, каким образом структура из семи классов в том виде, в каком она будет создана, будет содействовать профессионально-служебному росту;
- d) дальнейший ответ на замечания КМГС, содержащиеся в пунктах 127-131 доклада о работе двадцать третьей сессии КМГС (ICSC/23/R.19). Эти замечания содержались в приложении к записке Секретариата, представленной Консультативному комитету в документе A/CN.1/R.1062. В частности, в этом ответе необходимо более подробно остановиться на данных, содержащихся в документе A/CN.1/R.1062, путем:
 - i) представления альтернатив мерам, принятым по введению 1 января 1984 года новых шкал окладов, и соответствующих расходов;
 - ii) разъяснения методов предполагаемого проведения обзора выборочных 900 должностей, упоминаемого в пункте 6 записки Секретариата, и указания масштабов будущего пересмотра классификаций должностей сотрудников, связанных с обслуживанием конференций, и должностей младших сотрудников по вопросам общественной информации.

К.С.М. МСЕЛЛЕ
Председатель

Десятый доклад

Пересмотренная смета по разделу 29В.5 (Обслуживание конференций
и библиотечное обслуживание, Вена)

[Подлинный текст на английском языке]
[21 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/41/37) о пересмотренной смете по разделу 29В.5 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, Вена).

2. Во введении к докладу Генерального секретаря (там же, пункты 1-3) содержится справочная информация, касающаяся договоренности, которая была достигнута в результате консультаций представителей Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Международного агентства по атомной энергии в отношении временных мероприятий по обеспечению потребностей в конференционном обслуживании в Вене после создания ЮНИДО в качестве специализированного учреждения. В таблицах 1 и 2 доклада содержатся краткие сведения о соответствующих ассигнованиях, утвержденных по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии в целях осуществления вышеупомянутой договоренности.

3. В пункте 3 своего доклада Генеральный секретарь отметил, в частности, следующее:

"На основе статистики рабочей нагрузки, составленной в 1985 году, в докладе Генерального секретаря (A/C.5/40/48) было указано, что на долю Организации Объединенных Наций приходится 51,6 процента всех операций по обслуживанию конференций в Венском международном центре (ВМЦ). Поскольку большинство должностей по обслуживанию конференций в Вене финансировалось и по-прежнему финансируется из бюджета ЮНИДО, то предполагалось, что часть персонала ЮНИДО, включая руководящих сотрудников, будет заниматься деятельностью по обслуживанию конференций, связанной с заседаниями и конференциями Организации Объединенных Наций. Поэтому возникла необходимость в разработке формулы для корректировки и приведения уровня бюджетных ресурсов каждой организации в большее соответствие с фактическими общими потребностями в обслуживании конференций".

4. Следует напомнить, что в своем пятнадцатом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, представленном Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии 1/, Консультативный комитет выразил озабоченность в отношении статистических данных о рабочей нагрузке в Вене, которые были использованы для расчета суммы в размере 2 215 500 долл. США, которую Генеральный секретарь запросил для Организации Объединенных Наций для финансирования услуг, оказанных ЮНИДО по письменному переводу и подготовке документации в ходе двухгодичного периода 1986-1987 годов. Комитет рекомендовал не включать эту сумму в раздел 29 предлагаемого бюджета по программам. Вместо этого Комитет рекомендовал "разработать простую систему для получения с Организации Объединенных Наций

компенсации расходов за услуги в письменном переводе и документации, которые ей фактически были предоставлены". Кроме того, Комитет отметил, что если в течение двухгодичного периода 1986–1987 годов возникнет потребность в дополнительных фондах, то Генеральный секретарь может запросить такие фонды на конференционное обслуживание в Вене. Однако "такая просьба должна основываться на достоверных статистических данных о фактической деятельности".

5. В пунктах 6–8 своего доклада Генеральный секретарь приводит краткие данные о фактической деятельности в Вене в 1986 году в отношении обслуживания конференций на совместной основе. В пункте 6 Генеральный секретарь отмечает, что была разработана система определения и распределения расходов, которая "учитывала соглашение, которое было достигнуто в принципе между сторонами, о том, что расходы первоначально несет организация, предоставляющая услуги, а затем они распределяются между всеми пользующимися этими услугами организациями на основе измеренной рабочей нагрузки".

6. На основе статистических данных о рабочей нагрузке за 1986 год, которые свидетельствуют о том, что на долю Организации Объединенных Наций приходится 56,9 процента распределенных расходов, пересмотренные потребности на двухгодичный период 1986–1987 годов в конференционном обслуживании в Вене оцениваются (по первоначальным расценкам) 2/ в размере 8 668 800 долл. США, что на 783 100 долл. США больше ассигнований на 1986–1987 годы в размере 7 885 700 долл. США, которые распределяются следующим образом:

	Ассигнования на 1986– 1987 годы	Расходы на 1986 год <u>a/</u> по первоначаль- ным расценкам	Расходы на 1987 год <u>b/</u> по первоначаль- ным расценкам	Превышение/ занижение ассигнований
(В тыс. долл. США)				
Письменный перевод	6 678,2	3 805,1	2 770,5	102,6
Редактирование	47,8	378,8	275,9	(606,9)
Машинописные работы	71,3	35,7	25,9	9,7
Контроль за доку- ментацией	228,9	75,1	54,7	99,1
Типографские работы и размножение	320,2	281,0	204,5	(165,3)
Распространение	539,3	301,6	219,6	18,1
Административное обслуживание	–	139,1	101,3	(240,4)
Чистые потребности	7 885,7	5 016,4	3 652,4	(783,1)

a/ Смета включает как периодические, так и непериодические заседания.

b/ Смета включает только периодические заседания.

7. По мнению Консультативного комитета, в настоящее время трудно оценить влияние таких дополнительных мер экономии (т.е. сокращение продолжительности или отмена заседаний и конференций), которые могут быть введены в отношении деятельности в Вене в 1987 году. Кроме того, Консультативный комитет считает, что потребности в конференционном обслуживании в Вене следует рассматривать в контексте общих ассигнований на конференционное обслуживание по разделу 29 бюджета по программам.

8. В этих условиях Консультативный комитет не считает, что в настоящее время требуются дополнительные ассигнования. Вместо этого дополнительные потребности, если они будут необходимы, должны быть отражены в докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7А (A/40/7/Add.1-18), документ A/40/7/Add.14, пункты 13 и 14.

2/ Предполагается, что обменный курс австрийского шиллинга составляет 1 долл. США = 17,70 австрийских шиллингов, а уровень инфляции – 4 процента в год.

Одиннадцатый доклад

Последствия для бюджета по программам предложений, представленных Первым комитетом в следующих документах: A/41/844 (проект резолюции G), A/41/842 (проекты резолюций I и H) и A/41/844 (проект решения)

(Пункты 61i, 62, 62o, 65 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[24 ноября 1986 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел четыре заявления (A/C.5/41/48, A/C.5/41/49, A/C.5/41/51 и A/C.5/41/52), представленных Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и касающихся последствий для бюджета по программам трех проектов резолюций и одного проекта решения, представленных Первым комитетом по пунктам 61i, 62, 62o и 65.
2. Как показано в таблице 1 ниже, по подсчетам Генерального секретаря, общий объем потребностей в 1987 году на основе полного финансирования составляет 2 574 800 долл. США, в том числе 2 191 800 долл. США на конференционное обслуживание и 383 000 долл. США на потребности, не связанные с конференционным обслуживанием. Общая сумма расходов на основе полного финансирования на 1988 год в размере 7 286 900 долл. США включена на данном этапе для информации; впоследствии она будет рассмотрена в контексте предложений Генерального секретаря относительно бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов.

* Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению [пункт 61i].

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблей на ее десятой специальной сессии [пункт 62].

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблей на ее десятой специальной сессии: предотвращение ядерной войны [пункт 62o].

Взаимосвязь между разоружением и развитием: доклад Подготовительного комитета для Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием [пункт 65].

Таблица 1

Заявление Генерального секретаря	Проект резолюции/ проект решения	Смета расходов на 1987 год на основе полного финансирования			Смета расходов на 1988 год на основе полного финансирования		
		Раздел 2В	Раздел 29	Всего	Раздел 2В	Раздел 29	Всего
(в тыс. долл. США)							
A/C.5/41/48	A/41/842, пункт 68 про- ект резолюции I пункты 1 и 2 (Доклад об экономических и социальных последствиях гонки вооружений и военных расходов)	92,8	207,5	300,3	65,7	323,1	388,8
A/C.5/41/49	A/41/844, пункт 8, проект резолюции (Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием)	-	1 100,1	1 100,1	-	-	-
A/C.5/41/51	A/41/841, пункт 32, проект резолю- ции G, пункты 1, 4, 5 и 6 (Третья специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвящен- ная разоружению)	192,4	633,8 <u>a/</u>	826,2	192,4	6 219,2 <u>a/</u>	6 411,6
A/C.5/41/52	A/42/842, пункт 68, про- ект резолюции H пункты 3 и 4 (Исследование по вопросу о клима- тических и потенциальных физиче- ских последствиях ядерной войны, в том числе "ядерная зима")	97,8	250,4	348,2	68,3	418,2	486,5
	ИТОГО	383,0	2 191,8	2 574,8	326,4	6 960,5	7 286,9

a/ Включает 259 600 долл. США в 1987 году и 541 000 долл. США в 1988 году на обеспечение кратких отчетов для трех сессий (одной в 1987 году и двух в 1988 году) Подготовительного комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (см. A/C.5/41/51, пункт 11 и приложение, раздел A).

3. В том что касается проекта решения, представленного в документе A/41/844, то Консультативный комитет отмечает, что согласно пункту 8 заявления Генерального секретаря (A/C.5/41/49) из общих расходов на основе полного финансирования в размере 1 100 100 долл. США на конференционное обслуживание в 1987 году 758 500 долл. США приходится на обслуживание Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием. В пункте 10 этого заявления Генеральный секретарь отмечает, что эта сумма расходов (758 500 долл. США) "была рассмотрена в контексте сводной ведомости потребностей в конференционном обслуживании на 1986 год и отражена в разделе 29 бюджета на 1986-1987 годы. Будут приложены все усилия, чтобы покрыть расходы на конференционное обслуживание Конференции в 1987 году из постоянных ресурсов".

4. Таким образом, остаток исчисленных на основе полной стоимости сметных расходов на конференционное обслуживание в 1987 году, не превышающий 1 433 300 долл. США (2 191 800 долл. США минус 758 500 долл. США), будет рассмотрен к концу нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в контексте сводной ведомости потребностей в конференционном обслуживании на 1987 год (см. A/C.5/41/58).

5. В отношении проекта резолюции G, содержащегося в документе A/41/841, исходя из пунктов 10 и 11 ведомости, представленной Генеральным секретарем, Генеральной Ассамблее, в связи с предусмотренными расходами на конференционное обслуживание, потребуется сделать два исключения из резолюций Ассамблеи. Во-первых, предполагаемый созыв первой сессии Подготовительного комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в Нью-Йорке в декабре 1986 года потребует сделать исключение из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в соответствии с которым "ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея дает на это явно выраженное разрешение". В этой связи, как указывает Генеральный секретарь в пункте 10 документа A/C.5/41/51, если такое исключение будет сделано, обслуживание двухдневной сессии Подготовительного комитета "будет обеспечиваться за счет имеющихся ресурсов при том понимании, что это никак не скажется на деятельности Ассамблеи и ее главных комитетов".

6. Во-вторых, предлагаемое обеспечение краткими отчетами всех сессий Подготовительного комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которое предусматривается в пункте 4 указанного проекта резолюции, потребует сделать исключение из резолюции 37/14 С Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1982 года. Исчисленные на основе полной стоимости сметные расходы на обеспечение кратких отчетов для второй (1987 год), третьей и четвертой (1988 год) сессий Подготовительного комитета указываются в примечании к таблице 1 выше.

7. Как показано в таблице 1 выше, сметные расходы, не связанные с конференционным обслуживанием, составят в 1987 году 383 000 долл. США на основе полной стоимости в случае принятия предложений Первого комитета. Однако принимая во внимание имеющиеся ресурсы без учета мер экономии в 1986 году, а также ресурсы, утвержденные на 1987 год (см. A/C.5/41/48, пункт 15, и A/C.5/41/52, пункт 16), чистые ассигнования, испрашиваемые Генеральным секретарем по разделу 2В (Департамент по вопросам разоружения) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, составляют 271 300 долл. США. Разбивка испрашиваемых средств по статьям расходов приводится в таблице 2 ниже.

Таблица 2

Заявление Генерального секретаря	Статья расходов			Итого	
	Специальные группы экспертов	Временный персонал	Путевые расходы персонала		
	(В тыс. долл. США)				
A/C.5/41/48	34,0	-	3,8	37,8	
A/C.5/41/49	-	-	-	-	
A/C.5/41/51	-	192,4	-	192,4	
A/C.5/41/52	<u>37,3</u>	<u>-</u>	<u>3,8</u>	<u>41,1</u>	
Всего	71,3	192,4	7,6	271,3	

8. Консультативный комитет рекомендует принять смету Генерального секретаря для специальных групп экспертов (71 300 долл. США) и путевых расходов персонала (7 600 долл. США).

9. Смета расходов на временный персонал в размере 192 400 долл. США предусматривает оплату услуг персонала на уровне категории специалистов в течение 36 рабочих месяцев и на уровне категории общего обслуживания в течение 24 рабочих месяцев для подготовки справочных документов и документов по вопросам существа для Подготовительного комитета третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (см. A/C.5/41/51, пункт 14). С учетом мер, которые могут быть приняты в ближайшем будущем в целях сокращения и перераспределения штатных ресурсов Организации, Консультативный комитет считает, что эти потребности можно удовлетворить за счет перераспределения должностей. Соответственно, Консультативный комитет рекомендует не утверждать просьбу о выделении 192 400 долл. США для оплаты услуг временного персонала.

10. В предыдущем пункте Консультативный комитет рекомендовал сократить смету Генерального секретаря на 192 400 долл. США, т.е. с 271 300 долл. США до 78 900 долл. США. Таким образом, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что, если она примет соответствующие проекты резолюций и проект решения, по разделу 2В бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 78 900 долл. США. Кроме того, если будут одобрены исключения из резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 и 37/14 С (см. пункты 5 и 6 выше), потребности в конференционном обслуживании на 1987 год, не превышающие 1 433 300 долл. США на основе полной стоимости, будут рассмотрены в контексте сводной ведомости потребностей в конференционном обслуживании, которая будет представлена Генеральной Ассамблее в конце нынешней сессии (см. A/C.5/41/58).

Двенадцатый доклад

Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачитываемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

(Пункт 118 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[4 декабря 1986 года]

1. В своей резолюции 2772 (XXVI) от 29 ноября 1971 года Генеральная Ассамблея постановила, что размер годовой пенсии Генерального секретаря должен, как и пенсии исполнительных глав специализированных учреждений, устанавливаться на основе не чистого, а валового годового оклада. В этой связи Генеральная Ассамблея установила тогда оклад Генерального секретаря в валовом выражении, который подлежал налогообложению ставок по плану налогообложения персонала и корректировке с учетом системы корректиров по месту службы. В той же резолюции Генеральная Ассамблея установила максимальный уровень годовой пенсии Генерального секретаря в размере половины валового оклада после полного срока пребывания Генерального секретаря на своем посту. В разделе IX резолюции 31/208 от 22 декабря 1976 года Генеральная ассамблея также одобрила рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, чтобы с 1 января 1977 года пенсии, выплачиваемые бывшим Генеральным секретарям или их вдовам, корректировались пропорционально каждый раз, когда Генеральная Ассамблея будет принимать решения относительно максимального размера пенсий Генерального секретаря.

2. До пересмотра вознаграждения Генерального секретаря, проведенного на тридцать девятой сессии, для определения его валового оклада применялась процедура, состоявшая в ретроспективном применении ставок налогообложения персонала к чистому базовому окладу. В пунктах 8 и 9 своего семнадцатого доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи 1/ Консультативный комитет отметил, что Комиссия по международной гражданской службе рекомендовала пересмотренную методологию определения уровня зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, которая более не предусматривала непосредственной связи между зачитываемым для пенсии вознаграждением и размерами валового оклада, и что ретроспективное применение новых ставок налогообложения персонала к пересмотренному чистому базовому окладу в результате включения в него 20 пунктов корректиров по месту службы привело бы к значительному увеличению максимального размера годовой пенсии Генерального секретаря. Консультативный комитет заявил, что, по его мнению, рост валового оклада Генерального секретаря следует ограничить процентным увеличением уровня чистого оклада по ставке при наличии иждивенцев после включения в него корректиров по месту службы, т.е. 17,2 процента. Поэтому Консультативный комитет рекомендовал, а Генеральная Ассамблея одобрила увеличение валового оклада

* Общая система Организации Объединенных Наций: доклад Комиссии по международной гражданской службе.

до 163 300 долл. США (а не до 177 315 долл. США – суммы, которая была бы получена в результате ретроспективного применения ставок налогообложения персонала к пересмотренному чистому базовому окладу). Таким образом, установленный максимальный размер пенсии составил не 88 658, а 81 650 долл. США.

3. В случае применения новой методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории специалистов и выше, рекомендуемой Комиссией по международной гражданской службе в ее докладе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи 2/, зачитываемое для пенсии вознаграждение будет поставлено в зависимость от чистого вознаграждения (чистый базовый оклад плюс корректив по месту службы). Следовательно, как и в настоящее время, прямой зависимости между зачитываемым для пенсии вознаграждением и валовым окладом существовать не будет.

4. С учетом описанного в пунктах 2 и 3 выше хода событий в настоящее время представляется более целесообразным ставить изменения максимального размера пенсии Генерального секретаря в зависимость от изменений не валового оклада, а размера чистого вознаграждения. Кроме того, предложенные Комиссией шкалы налогообложения персонала в случае их утверждения Генеральной Ассамблеей вступят в силу только 1 апреля 1987 года; лицо, занимающее должность Генерального секретаря в настоящее время, получит право на максимальную пенсию, составляющую сегодня 81 650 долл. США, по окончании полного срока пребывания на своем посту в конце декабря 1986 года. В этих условиях нынешнюю ставку максимальной пенсии следует сохранить. Аналогичным образом, следует также сохранить размеры пенсий, выплачиваемых в настоящее время бывшему Генеральному секретарю и вдове бывшего Генерального секретаря. Рекомендуется далее пересмотреть метод определения максимального размера годовой пенсии Генерального секретаря с учетом изменений, описанных в пунктах 2 и 3 выше, либо при проведении дальнейшей корректировки оклада Генерального секретаря, либо на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, в зависимости от того, что произойдет раньше.

5. Однако в случае принятия Генеральной Ассамблеей предложений Комиссии необходимо будет пересмотреть размер валового оклада Генерального секретаря в сторону его понижения 1 апреля 1987 года со 163 300 до 131 161 долл. США в результате ретроспективного применения новых ставок налогообложения персонала к нынешней ставке чистого базового оклада "при наличии иждивенцев" (85 000 долл. США).

6. Аналогичным образом, в результате ретроспективного применения рекомендованных Комиссией новых ставок налогообложения персонала к нынешнему чистому базовому окладу начиная с 1 апреля 1987 года необходимо будет также понизить валовые оклады Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) со 159 115 до 119 429 долл. США.

7. Действующий уровень зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора и Администратора ПРООН был установлен 1 января 1985 года путем экстраполяции методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения для уровней Д-2, ПГС и ЗГС. Тогда уровень зачитываемого для пенсии вознаграждения был понижен с уровня 181 470 долл. США, действовавшего с 1 октября 1984 года, до 143 400 долл. США.

8. Метод экстраполяции, применявшийся для определения уровня зачитываемого для пенсии вознаграждения для уровней ПГС и ЗГС в шкале зачитываемого для пенсии вознаграждения, рекомендуемой в проекте резолюции A/C.5/41/L.15 о пенсионной системе Организации Объединенных Наций 3/, в случае его использования для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора и Администратора ПРООН, позволил бы вывести округленный показатель, составляющий 126 900 долл. США. Поэтому Консультативный комитет рекомендует установить начиная с 1 апреля 1987 года размеры зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора и Администратора ПРООН на уровне 126 900 долл. США.

9. Ниже приводится сводная таблица объемов зачитываемого для пенсии вознаграждения должностных лиц на уровне Д-2/IV, ПГС и ЗГС, Генерального директора и Администратора ПРООН за период с 1 октября 1982 года по 1 января 1985 года и рекомендованные новые объемы начиная с 1 апреля 1987 года.

Класс	Увеличение (уменьшение)		Увеличение (уменьшение)		Увеличение (уменьшение)	
	1 октября 1982 года (в долл. США)	1 октября 1984 года с предыдущей суммой (в долл. США)	1 января 1985 года (в долл. США)	1 января 1985 года с предыдущей суммой (в процентах)	1 апреля 1987 года (в долл. США)	1 апреля 1987 года с предыдущей суммой (в процентах)
Д-2/IV	100 129	105 536	92 400	(12,5)	88 000 а/	(4,8)
ПГС	117 891	124 257	103 900	(16,4)	98 100 а/	(5,6)
ЗГС	132 858	140 032	115 700	(17,4)	106 100 а/	(8,3)
ГД и Админи- стратор ПРООН	172 174	181 470	143 400	(21,0)	126 900	(11,5)

а/ На основе шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения, рекомендованной в проекте резолюции А/С.5/41/L.15 о пенсионной системе Организации Объединенных Наций.

Финансовые последствия

10. Если объем зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора будет сокращен начиная с 1 апреля 1987 года, как рекомендуется в пункте 8 выше, то полученная за счет этого экономия по разделу 5А бюджета по программам в отношении взноса Организации в Пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций составит, по оценкам, 1 800 долл. США за 1987 год. Если валовой оклад Генерального секретаря будет сокращен с 163 300 долл. США до 131 161 долл. США, а оклад Генерального директора – со 159 115 долл. США до 119 429 долл. США, то уменьшение расходов в 1987 году составит, по оценкам, 53 900 долл. США по разделу 31, Налогообложение персонала, что будет компенсировано эквивалентным сокращением поступлений за счет налогообложения персонала по разделу 1 сметы поступлений. Однако ввиду того, что речь идет лишь о сумме 1 800 долл. США в чистом выражении, в данный момент необходимости в корректировке ассигнований нет; соответствующие изменения должны быть отражены в окончательном докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии.

11. Проект резолюции, содержащий рекомендации Консультативного комитета, приводится в приложении к настоящему докладу.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1–16), документ A/39/7/Add.16.

2/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 30 (A/41/30 и Corr.1 и 2), пункт 44.

3/ Принят впоследствии в качестве резолюции 41/208 Генеральной Ассамблеи.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект резолюции

Оклад и пенсия Генерального секретаря и оклад и зачитываемое для пенсии вознаграждение Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам [A/41/7/Add.11],

1. соглашается с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и пенсии Генерального секретаря, содержащихся в пунктах 4 и 5 его доклада;

2. соглашается также с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно валового оклада и зачитываемого для пенсии вознаграждения Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащихся в пунктах 6 и 8 его доклада;

3. утверждает поправку к приложению I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 апреля 1987 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к приложению I к Положениям о персонале
Организации Объединенных Наций

В пункте 1 величина оклада Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 119 429 долл. США.

Приложение

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В УСТНОЙ ФОРМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ КОНСУЛЬТАТИВНОГО
КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ НА ЗАСЕДАНИЯХ
ПЯТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 25 повестки дня, содержащегося в документе A/41/L.2	1 - 2
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 26 повестки дня, содержащегося в документе A/41/L.12.....	3
Последствия для бюджета по программам проектов резолюций по пункту 33 повестки дня, содержащихся в документах A/41/L.24 и Согг.1, A/41/L.25 и Согг.1, A/41/L.26 и Согг.1 и A/41/L.27-29	4 - 8
Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1987 год	9
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 83 повестки дня, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/41/785, пункт 9)	10
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 90 повестки дня, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/41/801, пункт 10)	11
Последствия для бюджета по программам рекомендаций Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, содержащихся в части второй (глава первая) его доклада (A/41/24 (часть II) и Согг.1)	12 - 20
Предоставление займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	21
Решение № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций относительно отсрочки введения класса 12 коррективов по месту службы в Нью-Йорке начиная с 1 декабря 1984 года	22
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 126 повестки дня, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/41/860, пункт 10)	23
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 63 повестки дня, представленного Первым комитетом в его докладе (A/41/843, пункт 8)	24
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 132 повестки дня, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/41/894, пункт 13)	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 129 повестки дня, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/41/872, пункт 11)	26
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции D по пункту 71 повестки дня, представленного Специальным политическим комитетом в его докладе (A/41/750, пункт 26)	27
Последствия для бюджета по программам проектов резолюций по пункту 19 повестки дня, содержащихся в документах A/41/L.36 и A/41/L.37	28
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II по пункту 12 повестки дня, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/41/874/Add.2, пункт 79)	29
Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов	30 - 32
Сводная ведомость последствий для бюджета по программам расходов по обслуживанию конференций	33 - 35
Перерасчет в связи с решениями Пятого комитета, касающимися заявлений о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы	36
Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря	37 - 39

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 25 повестки дня*, содержащегося в документе A/41/L.2

1. На 12-м заседании Пятого комитета Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам заявил, что Комитет рекомендует утвердить суммы, испрашиваемые в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/41/21) для Специального комитета Международной конференции по Кампучии (60 000 долл. США) и для координации программ гуманитарной помощи Кампучии (385 700 долл. США). Последняя сумма включает расходы на шесть временных должностей (одну должность помощника Генерального секретаря, одну должность класса Д-2, одну должность класса С-5, одну должность категории общего обслуживания в Нью-Йорке и две должности местного разряда в Бангкоке). Однако в то же время Комитет отметил, что на испрашенные ассигнования будут распространяться любые последующие меры по сокращению расходов, которые могут быть предложены в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Председатель Консультативного комитета отметил также, что в случае нового созыва Конференции по Кампучии, для проведения которой не испрашиваются ассигнования, Генеральный секретарь будет просить согласия Консультативного комитета на то, чтобы Генеральный секретарь взял на себя необходимые обязательства в соответствии с резолюцией 40/254 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1986-1987 годов (см. A/C.5/41/SR.12, пункты 4 и 5).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 26 повестки дня**, содержащегося в документе A/41/L.12

3. На 20-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что дополнительные ассигнования в размере 48 400 долл. США по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, испрашенные в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/41/26), предназначены для покрытия путевых расходов и суточных представителя Генерального секретаря и его вспомогательного персонала. Консультативный комитет рекомендует утвердить эти ассигнования при условии, что вопрос о дополнительных потребностях будет вновь рассмотрен в свете любого сокращения расходов, которое Генеральный секретарь может предложить в связи с нынешним финансовым кризисом (см. A/C.5/41/SR.20, пункты 1 и 2).

* Положение в Кампучии.

** Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности.

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций по пункту 33 повестки дня*, содержащихся в документах A/41/L.24 и Corr.1, A/41/L.25 и Corr.1, A/41/L.26 и Corr.1 и A/41/L.27-29

4. На 23-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/41/32), деятельность, которую следует осуществить согласно проектам резолюций, содержащимся в документах A/41/L.25 и Corr.1, A/41/L.26 и Corr.1, A/41/L.28 и A/41/L.29, будет осуществляться в рамках средств, уже выделенных по бюджету по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Осуществление проектов резолюций, содержащихся в документах A/41/L.28 и A/41/L.29, будет сопряжено также с расходами на конференционное обслуживание в размере 117 500 долл. США, исчисленными на основе полного финансирования. Они будут включены в сводную ведомость расходов по обслуживанию конференций а/.
5. В отношении проекта резолюции, содержащегося в документе A/41/L.24 и Corr.1, Председатель отметил, что Генеральный секретарь испросил ассигнования по разделу 3А (Политические вопросы, опека и деколонизация: директивные органы) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов в размере 281 800 долл. США для оказания помощи Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании.
6. Для осуществления программы работы Специального комитета против апартеида на 1987 год, изложенной в проекте резолюции, содержащейся в документе A/41/L.27, потребуется сумма в размере 607 000 долл. США, исчисленная на основе полного финансирования. Вместе с тем Председатель отметил, что с учетом структуры расходов за прошлые годы и нераспределенных ресурсов, выделенных на двухгодичный период 1986-1987 годов, Генеральный секретарь испросил в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов, дополнительные ассигнования на чистую сумму в размере 302 800 долл. США, включающую 13 400 долл. США по разделу 1В (Общее формирование политики, руководство и координация: исполнительное руководство и управление), 284 700 долл. США по разделу 3А и 4 700 долл. США по разделу 27 (Общественная информация).
7. В проекте резолюции A/41/L.27 предусматривается также выделение в 1987 году специальных ассигнований Специальному комитету против апартеида в размере 375 000 долл. США для осуществления специальных проектов. Однако с учетом нераспределенных ресурсов в рамках ассигнований на 1986 год Генеральный секретарь испросил дополнительную сумму в размере 152 600 долл. США по разделу 3А.
8. Подводя итог, Председатель отметил, что для осуществления проектов резолюций A/41/L.24 и Corr.1 и A/41/L.27 потребуется сумма в размере 1 263 800 долл. США, исчисленная на основе полного финансирования; однако Генеральный секретарь испросил дополнительные ассигнования в размере 737 200 долл. США. Консультативный комитет рекомендует утвердить эту сумму. (См. A/C.5/41/SR.23, пункты 32 и 33.)

* Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки.

Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1987 год

9. На 25-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Комитет рекомендует утвердить бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1987 год в размере 6 922 200 долл. США, изложенную в докладе Генерального секретаря (А/С.5/41/7). Доля Организации Объединенных Наций за пользование МВЦ, которая составляет, по оценкам, 1 497 500 долл. США, будет покрываться за счет ресурсов, уже выделенных по разделу 28E/G (Отдел служб управления) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов. Даже в случае изменения обменного курса швейцарского франка к доллару США дополнительных потребностей в связи с выплатой Организацией Объединенных Наций своей доли в расходах МВЦ, по мнению Консультативного комитета, не возникнет. (См. А/С.5/41/SR.25, пункт 75.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 83 повестки дня*, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/41/785, пункт 9)

10. На 26-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Генеральный секретарь в своем заявлении (А/С.5/41/27) не испросил выделения дополнительных средств на неконференционное обслуживание мероприятий в связи с данным проектом резолюции. Потребности по обслуживанию конференции в размере 19 700 долл. США будут рассмотрены в сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций на 1988 год, которая будет представлена Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии в 1987 году. (См. А/С.5/41/SR.26, пункт 33.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 90 повестки дня**, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/41/801, пункт 10)

11. На 26-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (А/С.5/41/31), дополнительных средств в связи с рассматриваемым проектом резолюции не испрашивалось. Соответствующие потребности по обслуживанию конференций, не превышающие 273 200 долл. США, будут рассмотрены в рамках сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций, которая будет представлена Генеральной Ассамблее в конце текущей сессии а/. (См. А/С.5/41/SR.26, пункт 38.)

Последствия для бюджета по программам рекомендаций Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, содержащихся в части второй (глава первая) его доклада (А/41/24 (часть II) и Corr.1)

12. На 28-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что заявление Генерального секретаря (А/С.5/41/38) касается последствий для бюджета по программам пяти проектов резолюций (А-Е), рекомендованных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в части второй (глава первая) его доклада

* Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

** Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций.

(А/41/24 (часть II) и Согг.1). В связи с тем, что рассмотрение Комитетом заявления Генерального секретаря было задержано в результате его позднего представления, была выражена надежда, что в будущем заявления, касающиеся финансов, будут представляться более своевременно.

13. Финансовые последствия пяти проектов резолюций кратко изложены в пункте 78 заявления Генерального секретаря и составляют в общей сложности 6 508 400 долл. США. Из этой суммы на потребности по обслуживанию конференции, исчисленные на основе полного финансирования, приходится 602 500 долл. США. Эти потребности, которые связаны с проведением международного семинара в Латинской Америке и чрезвычайных пленарных заседаний Совета в южной части Африки, будут учтены в рамках сводной ведомости, которая будет представлена Генеральной Ассамблее до закрытия сорок первой сессии а/. Председатель отметил, что, как указано в пунктах 31 и 43 заявления Генерального секретаря, проведение международного семинара и чрезвычайных пленарных заседаний вне Центральных учреждений будет исключением из резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года. Кроме того, для составления стенографических отчетов для обоих мероприятий потребуется сделать отступление от резолюции 3415 (XXX) и 37/14 С Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года и 16 ноября 1982 года.

14. Потребности, не связанные с обслуживанием конференций, составляют 5 905 900 долл. США. Однако с учетом экономии в размере 296 500 долл. США, полученной благодаря использованию опыта расходования средств в прошлом, а также неизрасходованных средств, включенных в бюджет по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов для финансирования деятельности, связанной с Намибией, Генеральный секретарь испросил выделить чистые дополнительные ассигнования в размере 4 550 800 долл. США.

15. Общая сумма 4 550 800 долл. США включает ассигнования в размере 1 500 000 долл. США для Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, а также ассигнования в размере 500 000 долл. США на программу сотрудничества Совета с неправительственными организациями. В этой сумме учтены также дополнительные потребности в персонале, включая необходимость выделения временного персонала общего назначения для замены сотрудников Департамента общественной информации, которые примут участие в международном семинаре и чрезвычайных пленарных заседаниях. Консультативному комитету было сообщено, что в каждом случае испрашивается выделение одного временного сотрудника сроком на неделю; и он рекомендует покрыть связанные с этим расходы в размере 1 900 долл. США.

16. Как указано в пункте 46 заявления Генерального секретаря, для выполнения возросшего объема работы в Секции по планированию и обслуживанию заседаний Департамента по обслуживанию конференций в связи с проведением международного семинара и чрезвычайных пленарных заседаний были испрошены ассигнования по разделу 29 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание) для найма временного сотрудника общего назначения класса С-2 сроком на четыре месяца. Хотя Консультативный комитет запросил дополнительную информацию в этой связи, у него по-прежнему нет убежденности в полной обоснованности этой просьбы, и поэтому он рекомендовал удовлетворить эти потребности за счет ресурсов, имеющихся по разделу 29.

17. В заявлении Генерального секретаря предлагается также реклассифицировать должность секретаря Совета до класса Д-2 и реклассифицировать должность сотрудника, отвечающего за организацию и обслуживание встреч с журналистами, до класса С-4. Было предложено также создать дополнительную должность категории общего

обслуживания в связи с тем, что встречи с журналистами стали постоянным видом деятельности в программе Совета по мобилизации общественного мнения в поддержку дела Намибии. Совет просил также создать еще одну должность категории общего обслуживания в связи с осуществлением программы сотрудничества Совета с неправительственными организациями.

18. Что касается реклассификации в сторону повышения должности секретаря Совета, то Консультативному комитету была предоставлена весьма ограниченная информация в поддержку этой рекомендации. Кроме того, он отметил, что предложения о реклассификации обычно представляются в рамках рассмотрения предлагаемого бюджета по программам, а не в середине двухгодичного периода. Поэтому он рекомендует не утверждать это предложение, а представить его вновь в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988–1989 годов вместе с его подробным обоснованием. Если Генеральная Ассамблея все же примет решение утвердить реклассификацию на нынешней сессии, Консультативный комитет считает, что ее следует осуществить путем перераспределения кадров и таким образом без дополнительных ассигнований.

19. Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря удовлетворить просьбу Совета о реклассификации должности класса С-3 путем обмена ее на должность класса С-4 из какого-либо другого подразделения при условии, что для этого не потребуются дополнительные ассигнования. Он отметил также намерение Генерального секретаря удовлетворить просьбу Совета о создании двух дополнительных должностей категории общего обслуживания для оплаты услуг временного персонала общего назначения в течение 12 человеко-месяцев в 1987 году; они будут созданы при условии, что наряду с этим будет изучена возможность перевода должности такого же разряда в секретариат Совета из раздела 3 (Политические вопросы, опека и деколонизация) бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов. Консультативный комитет не возражает против предложения о перестановке кадров; однако у него нет убежденности в настоятельной необходимости в услугах испрашиваемого персонала общего назначения.

20. Исходя из своих замечаний, Консультативный комитет рекомендует утвердить в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов дополнительные ассигнования на общую сумму 4 499 200 долл. США, включающую 21 800 долл. США по разделу 1 В (Общее формирование политики, руководство и координация: исполнительное руководство и управление), 4 239 800 долл. США по разделу 3 С (Политические вопросы, опека и деколонизация) и 238 200 долл. США по разделу 27 (Общественная информация). (См. А/С.5/41/SR.28, пункты 43–51.)

Предоставление займа Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

21. На 34-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что Генеральная Ассамблея санкционировала предоставление Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) займа на сумму 24 млн. долл. США и что, как указано в докладе Генерального секретаря (А/С.5/41/33), этой организации уже было выплачено в общей сложности 16 млн. долл. США. Согласно условиям погашения займа, согласованным с Организацией Объединенных Наций, ЮНИДО должна была выплатить половину этой суммы, т.е. 8 млн. долл. США, до конца 1986 года. Однако в силу тяжелого финансового положения она, видимо, не сможет выполнить свои обязательства. Консультативный комитет, выражая сожаление в связи с таким развитием событий, все же считает, что ЮНИДО необходимо приложить все усилия для

того, чтобы погасить по крайней мере часть займа до окончания двухгодичного периода. Поэтому он рекомендует Ассамблее просить Генерального секретаря сообщить Генеральному директору ЮНИДО, что 8 млн. долл. США необходимо выплатить в 1987 году, а остаток – до конца 1988 года. Таким образом, сумму в 8 млн. долл. США следует кредитовать по разделу 2 сметы поступлений (Общие поступления) бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (см. A/C.5/41/SR.34, пункт 1).

Решение № 370 Административного трибунала Организации Объединенных Наций относительно отсрочки введения класса 12 коррективов по месту службы в Нью-Йорке начиная с 1 декабря 1984 года

22. На 35–м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано Генеральным секретарем в его докладе (A/C.5/41/35), осуществление этого решения предполагает возмещение убытков на сумму 2 126 900 долл. США, из которых 1 524 300 долл. США относятся к регулярному бюджету, а 602 600 долл. США – к другим источникам финансирования. Генеральный секретарь предложил покрыть расходы на сумму 1 524 300 долл. США за счет остатка ассигнований регулярного бюджета на двухгодичный период 1984–1985 годов, который останется нераспределенным в результате приостановления действия положений 4.3, 4.4 и 5.2d Финансовых положений Организации Объединенных Наций (см. A/C.5/41/SR.35, пункт 60).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 126* повестки дня, представленного Шестым комитетом в его докладе (A/41/860, пункт 10)

23. На 36–м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/41/47) не были испрашены дополнительные ассигнования в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов. Исчисленные на основе полного финансирования потребности в обслуживании конференций, составляющие 296 800 долл. США, будут рассмотрены в сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций а/ (см. A/C.5/41/SR.36, пункт 16).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 63** повестки дня, представленного Первым комитетом в его докладе (A/41/843, пункт 8)

24. На 36–м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что, как указано Генеральным секретарем в его заявлении (A/C.5/41/50), проведение в 1987 году двух подготовительных сессий Специального комитета по Индийскому океану повлечет за собой расходы на конференционное обслуживание в размере, соответственно, 432 200 долл. США и 499 900 долл. США. Эти суммы будут рассмотрены в контексте сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций а/ (см. A/C.5/41/SR.36, пункт 35).

* Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях.

** Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 132 повестки дня*, представленного Шестым комитетом в его докладе (А/41/894, пункт 13)

25. На 38-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (А/С.5/41/53), принятие проекта резолюции будет сопряжено с расходами на обслуживание конференций в размере 296 800 долл. США, которые будут рассмотрены в контексте сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций а/ (см. А/С.5/41/SR.38, пункт 38).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции по пункту 129 повестки дня**, представленного Шестым комитетом в его докладе (А/41/872, пункт 11)

26. На 38-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (А/С.5/41/54), принятие проекта резолюции повлечет за собой расходы на конференционное обслуживание в размере 296 800 долл. США. Эти суммы будут рассмотрены в контексте сводной ведомости расходов по обслуживанию конференций а/ (см. А/С.5/41/SR.38, пункт 49).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции D по пункту 71 повестки дня***, представленного Специальным политическим комитетом в его докладе (А/41/750, пункт 26)

27. На 38-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Комитет рассмотрел заявление Генерального секретаря (А/С.5/41/55) и рекомендовал выделить по разделу 23 (Права человека) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов дополнительные ассигнования в размере 200 000 долл. США. Соответствующие потребности по обслуживанию конференций, которые не будут превышать 454 400 долл. США, будут рассмотрены в рамках сводной ведомости расходов на обслуживание конференций а/. (См. А/С.5/41/SR.38, пункт 53.)

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций по пункту 19 повестки дня****, содержащихся в документах А/41/L.36 и А/41/L.37

28. На 38-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как указано в заявлении Генерального секретаря (А/С.5/41/56), исчисленные на основе полного финансирования расходы на 1987 год на осуществление программы работы

* Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации.

** Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников.

*** Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий.

**** Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам составят 308 900 долл. США. Однако с учетом остатка средств, которые были ассигнованы в бюджете по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов для финансирования деятельности Комитета, Генеральный секретарь не испросил никаких дополнительных ассигнований. (См. A/C.5/41/SR.38, пункт 59.)

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II по пункту 12 повестки дня*, представленного Третьим комитетом в его докладе (A/41/874/Add.2, пункт 79)

29. На 40-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что в проекте резолюции предусматривается проведение межсессионного заседания Рабочей группы по разработке международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и их семей, которое состоится в Нью-Йорке в течение двух недель сразу после проведения первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1987 года, а также проведение заседания в Нью-Йорке в ходе сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Как указано в заявлении Генерального секретаря (A/C.5/41/57), для проведения межсессионного заседания в Женеве и заседания в ходе сессии в Нью-Йорке потребовалось бы 489 900 долл. США. Однако, если будет сделано исключение из резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, для того чтобы разрешить проведение межсессионных заседаний в Нью-Йорке, потребуется 534 700 долл. США. По этому вопросу Комитет по конференциям должен представить свое мнение Пятому комитету и Генеральной Ассамблее (см. A/C.5/41/57/Add.1). Консультативный комитет хотел бы информировать Пятый комитет о том, что принятие проекта резолюции повлечет за собой расходы на конференционное обслуживание в сумме, не превышающей 534 700 долл. США или 489 900 долл. США, если межсессионные заседания будут проводиться в Женеве. (См. A/C.5/41/SR.40, пункт 21.)

Первый доклад об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов

30. На 40-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что, как явствует из первого доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1986–1987 годов (A/C.5/41/40), самые большие изменения в чистых потребностях обусловлены колебаниями валютных курсов и являются отражением падения курса доллара США в период с декабря 1985 года по ноябрь 1986 года. Как указано в пункте 12 и приложении IA докладу, увеличение составляет 83 228 000 долл. США. Дополнительные потребности, обусловленные осуществлением решений директивных органов, составляют, как указано в пункте 4, 4 432 600 долл. США. Другие дополнительные потребности в сумме 531 700 долл. США представлены в подробной разбивке в пункте 5 под рубрикой "Другие изменения". Они включают, в частности, потребности Международного Суда и потребности, возникшие в результате выполнения Генеральным секретарем его роли в соответствии с резолюцией 40/254 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1986–1987 годов в контексте вопросов, связанных с поддержанием мира и безопасности.

* Доклад Экономического и Социального Совета: меры по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов.

31. Увеличение расходов частично компенсируется корректировкой нормативных расходов по персоналу на сумму 21 659 600 долл. США, о чем говорится в пунктах 7-9 доклада. Как указано в пунктах 10-13 доклада и в таблице 1, дальнейшие корректировки в сторону сокращения расходов обусловлены инфляцией. Почти повсеместно установились умеренные уровни инфляции, и, как видно в приложении IA, было предложено поэтому сократить ассигнования, предназначенные для учета инфляции, на 26 091 500 долл. США. С учетом всех увеличений и сокращений расходов чистые дополнительные потребности составляют 36 441 200 долл. США.

32. Консультативный комитет рекомендует утвердить пересмотренную смету, предложенную в докладе Генерального секретаря: по статье расходов - валовые ассигнования на сумму 1 699 782 700 долл. США и пересмотренную смету поступлений в размере 303 911 000 долл. США, в результате чего общая сумма чистых потребностей составит 1 395 871 700 долл. США. (См. А/С.5/41/SR.40, пункты 76-78.)

Сводная ведомость последствий для бюджета по программам расходов по обслуживанию конференций

33. На 40-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Комитет был информирован о нескольких неточностях в заявлении Генерального секретаря (А/С.5/41/58). В части А приложения I против документов А/С.5/40/56 и А/С.5/40/57 следует опустить, соответственно, цифры 342 600 долл. США и 445 000 долл. США. В соответствии с этим в пункте 3 общий объем сметных расходов на обслуживание конференций в 1987 году, исчисленный на основе полного финансирования, должен составлять 13 028 200 долл. США. Из этой суммы 6 502 800 долл. США приходится на Центральные учреждения. Однако объем чистых дополнительных ассигнований, испрашенных в пункте 23, по-прежнему составляет 5 775 300 долл. США. Из этой суммы 4 271 000 долл. США приходится на Центральные учреждения и 1 504 300 долл. США - на Вену. Дополнительные ассигнования для Женевы не испрашиваются.

34. В ходе рассмотрения заявления Генерального секретаря Комитет учитывал уровни исчисленных на основе полного финансирования потребностей в конференционном обслуживании в прошлом, чистые ассигнования, испрашенные ранее Генеральным секретарем, и рекомендации, одобренные ранее Консультативным комитетом. Он принял также во внимание свои предыдущие заключения о том, что ресурсы, предусмотренные для оплаты путевых расходов и суточных персонала, необходимого для обслуживания специальных заседаний, не всегда требовались в объеме, испрашенном Генеральным секретарем. В ряде случаев изменения сроков или места проведения заседаний сопровождались сокращением расходов.

35. В этих условиях у Комитета нет убежденности в обоснованности всей испрашенной суммы. Поэтому он рекомендует выделить дополнительную сумму в размере 2 млн. долл. США для Центральных учреждений и 800 000 долл. США для Венy. С учетом этой рекомендации объем необходимых дополнительных ассигнований составит 2 млн. долл. США по разделу 29В.1 (Обслуживание конференций, Центральные учреждения) бюджета по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов и 800 000 долл. США по разделу 29В.5 (Обслуживание конференций и библиотечное обслуживание, Вена). Дополнительные ассигнования в размере 597 700 долл. США потребуются также по разделу 31 (Налогообложение персонала), и они будут компенсированы поступлениями в том же объеме по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала). (См. А/С.5/41/SR.40, пункты 84 и 85.)

Перерасчет в связи с решениями Пятого комитета, касающимися заявлений
о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы

36. На 40-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что у Комитета нет никаких возражений против перерасчета, представленного в записке Секретариата (A/C.5/41/60). (См. A/C.5/41/SR.40, пункт 88.)

Нынешний финансовый кризис Организации Объединенных Наций:
доклад Генерального секретаря

37. На 41-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Комитет пришел к выводу, что нет необходимости представлять замечания по докладу Генерального секретаря (A/41/850) о мерах экономии, осуществленных в 1986 году. Что касается доклада Генерального секретаря (A/41/901) о перспективах финансирования и мерах экономии в 1987 году, то Председатель отметил заявление Генерального секретаря в пункте 5 о том, что, если Ассамблея не примет иного решения, меры экономии, введенные в 1986 году, будут по-прежнему осуществляться в 1987 году с внесением в них обоснованных коррективов. Кроме того, как указано в пункте 6, придется провести ряд изменений в отношении сроков и места проведения и возможной продолжительности конференций и совещаний, хотя ни одно из этих мероприятий не будет перенесено на период после 1987 года. В случае необходимости Генеральный секретарь проведет консультации с соответствующими межправительственными органами относительно всех коррективов, затрагивающих деятельность по программам.

38. В связи с этим Председатель отметил, что поэтому Пятый комитет должен представить такие предложения, которые он сочтет необходимыми, для того чтобы Генеральный секретарь мог руководствоваться ими при осуществлении мер экономии в 1987 году, если в действительности предполагаемый дефицит будет иметь место.

39. На 42-м заседании Председатель отметил заявление Генерального секретаря (в пункте 1с его доклада A/41/901/Add.1) о том, что Консультативному комитету следует предложить сократить число его заседаний в 1987 году, подобно тому, как это было сделано в 1986 году. В связи с этим Председатель заявил, что Консультативный комитет осознает необходимость принятия мер экономии и по своей собственной инициативе постановил осенью 1985 года сократить число своих заседаний в 1986 году. Однако ввиду необходимости, в частности, рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1988-1989 годов и предложенных бюджетов добровольных фондов ряда организаций сократить его весеннюю сессию 1987 года не представляется возможным. В отношении же осенней сессии 1987 года Секретариат был проинформирован о том, что, если не будет изменена программа работы самой Генеральной Ассамблеи, в график работы Консультативного комитета не представляется возможным внести какие-либо коррективы. (См. A/C.5/41/SR.41, пункты 29 и 30 и A/C.5/41/SR.42, пункт 42.)

Примечание

a/ См. A/C.5/41/58.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
